

**A SOLYMÁRI  
HAGYOMÁNYŐRZŐ  
ASSZONYKÓRUS  
KRÓNIKÁJA**

**1976-1989**

**Archiválta:  
Milbich Tamás  
2011, 2024**

*„Minden születésnap adhat emelkedett, ünnepélyes hangulatot: de egy együttes életében a 30 év sokat mondhat a múltból, a jelenkorban betöltött szerepéről.*

*Működésének kisugárzásából adódóan felvázolhatja azt az utat, amely fennmaradását elengedhetetlen követelménnyé teszi.*

*A 30 éves évforduló nem teszi szükségessé, hogy nagyon távoli múltban kutassunk az előzmények után, de azt feltétlenül meg kell említeni, hogy az 1946-os kitelepítés utáni bénultságból éledni kellett. Az élet ösztön diktálta mind erőteljesebben az anyanyelv használatát, a dalok, táncok felelevenítését, a népszokások igényes átörökítését. Merni kellett énekelni mind gyakrabban névnapokon, esküvőkön, összejöveteleken, vagy éppen temetéseken saját dalainkat, énekeinket. Kellett ugyanakkor egy vezető is, aki sajátjának érezte a solymári dalokat, megszállottan ásta bele magát a kutató-gyűjtő munkába, és összehozta ezt az együttest, amelynek tagjaiban benne rejlett az élő anyag, amelyet a régi öregektől hallottak és tanultak. Ők, az első nyolc solymári asszony énekelte fáradhatatlanul lejegyzésre, vagy magnetofonra a páratlan szépségű dalkincset. Nem egy gyenge facsemetéhez, de erőteljes fához lehet ezt az első nyolc főnyi együttest hasonlítani, akik a létrehozott értékkel is maradandót alkottak, ezt fényesen bizonyítják az akkori felvételek, a minősítési fokozatok, kitüntető elismerések. Ha csak ennyi történt volna, akkor is maradandó értékkel gazdagították volna hazánk kultúrkincsét. Azonban többet tettek ennél! Felismerték, hogy szükség van a fiatalokra, de fel is kellett őket zárkóztatni arra a színvonalra, ahol ők vannak. Beléjük kellett oltani azt a dalszeretetet, amely biztosabbá teszi, erősíti az identitástudatot, ami nélkül nincs fejlődés. Hogy ez a munka eredményes volt, azt bizonyítják az elért arany fokozatok, és különösen a 2001-es veszprémi kategória győzelem.*

*Ez meghatározza a jövő feladatait is: utánpótlás mindenek előtt! Már a gyermekeket is be kell kapcsolni a kórus éneklésbe, és türelemmel, szeretettel kell őket tanítani. Kapcsolatot kell keresni és tartani más éneklő sváb közösségekkel. Nem szabad késlekedni! Ady Endre szavaival: “Őrzők, vigyázzatok a strázsán!” Az egyén, az egyes kórustag megöregszik, de a kórus marad, és akkor lesz majd negyven-ötven éves évforduló is.*

*Ehhez kívánok örömteli, szép munkát, hogy így legyen.”*

**Gerenday Endre** karnagy gondolatai  
a kórus 30 éves évfordulóján

## A krónikáról röviden:

Ez a dokumentum a Solymári Hagyományőrző Asszonykórus kezdeti időszakának történetét rögzítő krónikát hivatott archiválni, amely Borosházi Józsefné Taller Teréz (1916-2006) kórusalapító hagyatékából való. Teréz alapítótagja volt a kórusnak, 1916. január 6-án született. (A kitelepített neves zeneszerző, Taller Máttyás testvére). Teréz a kórus életét haláláig a szíven viselte, az ő felvezető szövege mutatja be a kórus első hangkazettájának introitusában a solymári harang történetét. Egyfajta írónoki és krónikási szerepet töltött be a kórusban, minden fellépésüket precízen vezette a kezdetektől és minden, a kórus életéről szóló magyarországi és külföldi újságcikket összegyűjtve rendszerezte. 2006. május 9-i halálát követően a krónika-füzetet lánya, Vargáné Borosházi Teréz őrizte.



2011-ben a Solymári Arcképcsarnok című könyv megjelenéséhez kutatott háttéranyag gyűjtése során talákoztam ezzel a krónikával, amelyet Teréz nagy örömmel mutatott meg, és büszkén emlékezett meg édesanyjáról, aki mindezeket lejegyezte. A krónikáról a gyűjtés során fotómásolatot készítettem, mialatt Teréz abbéli reményét fejezte ki, hogy milyen jó volna majd egyszer közkinccsé tenni a krónikás füzetet. Akkor úgy gondoltam, hogy biztosan lesz majd valamilyen alkalom, hogy ezeket feldolgozzuk, publikáljuk. Több, mint egy évtized telt el azóta és úgy éreztem, hogy a Solymári Hagyományőrző Asszonykórus 50. jubileuma tökéletes alkalom erre. Az eltelt félszáz év alatt nagyon sok minden történt, a kórus generációváltáson esett át, több karnagy is vezette azóta a közösségüket. A krónikás-füzet immár történelem, a solymári mikrotörténeti kutatás részévé válhat. A digitális változatot a Szépsolymár honlapján lehet elérheti, ugyanakkor jelen anyagról nyomtatott változatot is készítünk, amelyet a **helytörténeti gyűjtemény** őriz tovább. *(Megjegyzés: Az ebben a dokumentumban lévő tartalmi elemek kronológiai sorrendje technikai okok miatt nem konzisztens.)*

**Milbich Tamás**  
grafikus, illusztrátor  
helytörténeti kutató  
múzeumi munkatárs

Es wahr 1982 ende September in Nagykovács  
**DER KÖNIGIN VON UNGARN LIED**

Am 2. Dezember um 19.10 Uhr im 2. Programm wird die nächste Sonderausgabe von „Unserem Bildschirm“ ausgestrahlt. Es ist ein Farbfilm über



die Wechselwirkungen der deutschen und ungarischen Volks- und historischen Musik. Vorgetragen werden die Musikstücke vom Schaumarer Frauenchor und dem Lautentrio *Bakfark* und des *Kecske*-Ensembles. Achten Sie bitte auf den Zeitpunkt!

AT 1984 September 1

a  
 rmada vagy  
 László rovata  
 dapsi—Pécs).  
 László — Ke-  
 panelszavak

K. 14.44)

odalmunk

ető: Varga

ónika

opera-

sor 10.15)

ester Ákos

3. Jaj de széles, jaj, de hosszú az az út — A nagy Galgán áll a hadihajó — Hej, kanászok kanászok — Egy két hete, vagy már három — Tizenhárom ezüst pityke — Szombat este kimentem a kútra — Kanásztánc (Sára Ferenc — furulya, Szaszó József — citera), 4. Fáj a szívem, kimondani nem lehet — Kihajtottam fehér ökröm a rétre — Körösfői halastó, de halastó — Király Erzsók vetett (Ambrus Sándorné), 5. Fényesen ragyog a Hold — A hegyre — Kek kassonak — Volt egy csinos kis-tany — A citerajáték szép — Az apám háza zárszálmával van fedve — Te mindig mondtad, hogy elveszel feleségül — Hol lesz a szabó esküvője — Századosom, századosom — Vége a tanyának, vége a táncnak (Solymári német asszonykórus), 6. Berki László Fejd.: Nappalok a madarakról (Bojtor Imre)

Szabadkai József, c. kanonok, szent-  
 széki bíró, érdemes esperes, solymári  
 plébános, életének 77. pappaszentele-  
 nek 51. évében 1967. okt. 27-én elhunyt.

A bölcséleti tudományok doktora  
 volt és teológiai baccalaureátust szerzett.

Káplánként dolgozott Budafok-belvá-  
 rosban, Bicskén és Törökszentbálinton.

Hitoktató volt Szekesfehérvárott, egy-  
 házmezei A. C. utkár, majd igazgató,  
 püspöki szertartó, teológiai tanár. Lel-  
 készként működött Erd-Tusculanum-  
 ban, plébános volt Pusztaszabolcson és  
 püspökségi gondnok. 1968-tól haláláig  
 Solymár plébánosa volt.

November 4-én Szakos Gyula megyés-  
 püspök temette, Solymáron.

Es war 1978 - im 25-ten April in Békéscsaba



auch dieses Bild ist in Békéscsaba gemacht worden 1978. April



## WELTTAG DER MUSIK

Auf der ganzen Welt erklangen am 1. Oktober Lieder und Musikstücke im Zeichen des Welttages der Musik. Zahlreiche Konzerte und Veranstaltungen fanden auch in Ungarn statt, u.a. auch in Fünfkirchen, Mohatsch/Mohács und Schomberg/Somberek. Diese drei Ortschaften des Komitates Baranya empfangen auf Initiative des Landesrates der Chöre (KÓTA) heuer das erste Mal Ensembles der in Ungarn lebenden vier Nationalitäten. Schüler der Nationalitätengymnasien und Erwachsenenamateurgruppen, so z.B. der Chor des Klára-Leówey-Gymnasiums, die Frauenchöre aus Schaumar/Solymár, Wiedvad/Villány und Mohatsch sowie die Ofner-Berglandkapelle aus Großturwall/Törökbálint, ließen die ungarndeutsche Volksmusik in ihren verschiedenen Genres auf der Bühne erklingen. (Unser Bericht in der nächsten Nummer! Auf dem Bild der Schaumarer Frauenchor!) (Foto: lma)



1982 Oktoberéleken Pécssett's Sombereken.

Hét asszony a színpadon

## GYERMEKKORUK ÓTA EGYÜTT ÉNEKELNEK

Röpirly Páva 1981-ben  
a Botaky Művelődési házban Kőbányán

„Bemutatjuk” a Solymári Asszonyok Népdalkörét.

Szemét gyönyörködtető, lelket vidító látvány, amikor a hét solymári asszony felsorakozik, s egymás kezét fogva megáll a színpadon. Öltözkük – népviseletük – évszázadok hagyományát őrizte meg. Mosolygós arcuk, derűjük, kedvességük az övéké, daluk, énekük a solymári német nemzetiségé, de közvetítésükkel már az egész nép kincsévé vált.

Hogyan, mikor alakult meg a Solymári Asszonyok Népdalköre? – kérdeztük Kelemen Istvánnétól.

– A hét asszony – Borosházi Józsefné, Zwickl Györgyné, Wittmann Istvánné, Wencel Istvánné, Posovszky Mihályné, Irtzl Tamásné és Cservényi Ferencné gyermekkorig óta barátok. Az idősebbek Solymáron bizonyára emlékeznek még azokra a kislányokra, akik valaha ők voltak, s vasárnap délutánonként az utcán összefogódzkodva énekeltek. Aztán eladósorba jutva, férjhezmenve is barátok maradtak. S hűek dalaihoz és a közös énekléshez. Együtt énekeltek a templomban egyházi ünnepeken és temetéseken is. 1976-ban aztán a művelődési ház akkori igazgatója „felfedezte” őket, amikor a cukrászdában is együtt énekeltek. 1976-ban hivatalosan is megalakult a kórus, mint a solymári művelődési ház egyik művészeti együttese.

Az asszonykórusról beszélgettünk, de Kelemen Istvánné gyakran a férfi karra terelte a szót. Persze érthető, hiszen egy éve még a férfi kart is ő vezette. El is mondta róluk, hogy nemrégiben kaptak arany diplomát az országos minősítón. Már tizenkét éves múlt van mögöttük.

– Együtt már szerepeltek?

– Egy műsorban igen, de együtt még nem. Nem is menne,



mivel mindegyik kórusnak más-más a jellege. A hét tagú női kórus nem lehetne megfelelő része a huszonnégy tagú férfi karnak.

– S Solymáron kívül hol járt már az asszonykórus?

– Hosszú lenne mind felsorolni. Csak néhány, ami így hirtelen eszembe jut. Résztvettünk 1976-ban az országos német vetélkedőn, 1977-ben az élő népzene ciklusban az Egyetemi Színpadon, 1978-ban a rádió nemzetiségi népzenei fesztiválján Békéscsabán, s a XVI. Országos Nemzetiségi Fesztiválon Mohácson. 1979 aztán sikeres

évnek bizonyult. Ekkor szerepelt az asszonykórus az Országos Filharmónia bérletssorozatában a Zeneakadémián, Siklóson, Harkányban megrendezett népzenei fesztiválon, a szentendrei Pest megyei 5. Nemzetiségi Találkozóon. Az idei Röpirly Páva vetélkedő középöntőjében találkozhattak a nézők az asszonykórossal. Az idén megkaptuk az Országos Béketanács Béke-díját és a Solymári Zenei Hetek alkalmából a Népművelési Intézet díját. A Béke-díjat a férfikórus is megkapta.

Szente Pál

### FELHÍVÁS ÉNEKLÉSRE

A Pemű Solymári Madrigálkórusa tagfelvételt hirdet. Elsősorban tenor szólamban, de szoprán, alt és basszus szólamban is szeretettel várunk iskolai karéneklés gyakorlattal rendelkezőket 15-től 35 éves korig.

Jelentkezni lehet minden kedden 19 órától a próbán, a solymári Apáczai Csere János Művelődési Ház énekkari próbatermében.



Diese zwei Bilder sind von  
Biker Festival Bad wo wir eine  
Woche verbrachten, von 15-ten bis  
22 Oktober 1984.



Aus vielen Auftritten, Proben und Programmen ist ersichtlich, daß dieser kleine Kreis sehr viel für die Bewahrung der Kultur der Ahnen tut. Sie empfinden aber diese Tätigkeit nicht als anstrengende Arbeit, sondern als Vergnügen. Und sie bereichern auch jetzt noch ihren Liederbestand, der schon etwa 300 deutsche Volkslieder zählt. Die Bearbeitung wartet natürlich auf Frau Kelemen, die auch diese Liederperlen zu schönen Ketten ordnet, die auf weiteren Kassetten verewigt werden sollen. Vorläufig arbeiten sie am Material einer Zusammenstellung von weltlichen Liedern, dann kommen die kirchlichen an die Reihe. Das Interesse für ihre erste Kasette ist so groß, daß sie schon 600 Stück verkauft haben. Bisher war nur das ihre einzige Einkommensquelle, hoffentlich werden nun auch die örtlichen Organe dem auf höchstem Niveau arbeitenden Chor größere Aufmerksamkeit widmen.

Die Jubilare werden aber auch ohne Unterstützung am Singen weiterhin viel Freude haben und ihrem Publikum viel Freude bereiten. Was könnte man ihnen mehr wünschen, als was sie selbst begehren: „Noch zwanzig Jahre gemeinsam in diesem Kreis singen zu können“ — solange noch, wie's auch in einem anderen ihrer Lieder heißt: „Weiwe seid's lustig und fröhlich wohlauf, und wamme nimme singe kenne, heä me olli auf...“

Árpád Hotényi  
Foto: László Papp

## Unsere Ausgezeichneten 1984 Sopron Nemzetiségi nap.

### „...Die lustige Weiwe von Solymár san mir...“

heißt es im einleitenden, man könnte sagen titelgebenden Lied der Anfang dieses Jahres aufgenommenen, eigenen Kassette des Schaumarer Frauenchores, und diese Zeile charakterisiert auch treffend die Natur der sieben Sängerinnen. Was für ihr Singen kennzeichnend ist, wodurch sie jetzt schon über Ungarns Grenzen hinaus bekannt und beliebt ge-

gen. Es war gerade die Freude und das Vergnügen am zweistimmigen, gemeinsamen Singen, was die anfangs zehn Frauen zusammenführte, und wo sie dann immer mehr Volkslieder dem drohenden Vergessen entrissen.

Mehrere Liebhaber des schönen Gesanges gaben ihnen schon früher den guten Rat, auch offiziell eine

garischen Fernsehens „Fliege Pfau“ 1977, Mitwirkung am gemeinsamen Unterhaltungsprogramm des Bremer- und Budapester Rundfunks 1977, Nationalitäten-Volksmusik-Festival in Békéscsaba 1978, sieben Male traten sie 1979 in der Musikakademie vors Budapester Publikum, sie hatten mehrere gemeinsame Programme mit dem Ensemble Bakfark Konzort und dem Lautentrio L. Kecskés, 1981 erfolgte eine Radioaufnahme, im nächsten Jahr wirkten sie am Literaturabend im Kossuth-Klub mit. Zweimal erhielten sie bei der Landesqualifizierung den Titel „Hervorragender Chor“. 1982 wurde mit ihrer Teilnahme der Film „Der Königin von Ungarn Lied“ vom Fünfkirchner Fernsehstudio gedreht. Außerdem hatten sie zahlreiche Auftritte in Stadt und Land, sogar in der BRD. Und dieses Jahr wurden — zwar zunächst nur ein Bruchteil — ihrer Lieder auf einer Kassette verewigt und ihnen für ihre zehnjährige Tätigkeit die wohlverdiente Auszeichnung des Ministeriums für Bildung „Für Sozialistische Kultur“ verliehen.



Die Schaumarer Frauen traten auch beim Ödenburger Tanztreffen auf

worden sind, das sind der klare Klang, die volle Harmonie von Melodie und Text (die schön klingende bayrische Mundart — gelegentlich in gesunder Mischung mit dem Hochdeutschen) und die originelle, unverfälschte, das Herz erwärmende Singart. Gutes Gehör, Gefühl und Humor sind bei den Schaumarer Frauen zu einem Ganzen und Hervorragenden verschmolzen.

Obwohl sie schon seit zwei Jahrzehnten gemeinsam singen, brachte ihnen erst das regelmäßige, systematische Üben unter sachkundiger Leitung die großen Erfolge.

Am jetzigen zehnten Jubiläum blicken die Schaumarer Frauen eigentlich auf 20 Jahre zurück, auch auf die Anfangszeiten, als sie noch nicht offiziell, doch bei vielen Trauungen, Beerdigungen, Messen in der Kirche mit ihrem schönen Gesang zur Festlichkeit, beim Freundes-treffen zur guten Stimmung beitrugen.

Singgruppe zu gründen, bis es dann 1974 soweit war; zunächst unter Leitung von Tünde Kempelen, der jetzigen Dirigentin des Madrigalchores. Nicht viel später trat Musiklehrerin Frau Margarethe Kelemen an die Spitze der kleinen „Mannschaft“, und da begann man nicht nur, aus den vorhandenen Liedern „Bühnenproduktionen“ zu machen, sondern auch möglichst alle, sich in den kleinsten Ecken des Gedächtnisses versteckenden Melodien, Sprüche, Bräuche hervorzubringen, zu notieren und zu bearbeiten. Das letztere tat und tut mit sehr viel Hingabe Frau Kelemen.

Lange Seiten des Tagebuches sind mit den Auftritten und Vorstellungen des Frauenchores vollgeschrieben — von diesen sollen hier nur die bedeutendsten erwähnt werden: Teilnahme am Wettbewerb „Reicht brüderlich die Hand“ 1976, an der Volksmusikveranstaltung des Un-

Von den zehn Gründungsmitgliedern konnten zwei gute Sängerinnen, Frau Merényi und Frau Szirmai, diese hohe Anerkennung nicht mehr miterleben, weil sie vor einigen Jahren vom Singen für immer Abschied nahmen. Jetzt sind sie ihrer noch sieben und mit Ausnahme einer alle schon im Rentenalter. Frau Wittmann arbeitet im örtlichen Betrieb des Unternehmens PEVDI. Daß sie alle Großmütter sind, bedeutet keinesfalls, ohne Arbeit zu sein. Die Rente muß ergänzt werden — wo es physisch noch geht. Frau Pesovszki und Frau Wenczel geben Saubermachen, Frau Irtzl näht zu Hause — auch Volkstrachten für die Kindertranzgruppe; Frau Borosházi, Frau Zwickl und Frau Reményi haben im Haushalt noch immer viel zu tun. Wenn es aber zu der Probe kommt (am Mittwoch Abend!), dann sind sie immer rechtzeitig da. Aber auch ansonsten, denn sie sind gute Kameradinnen und stehen einander nicht nur auf der Bühne, in der Freude, sondern auch in der Not bei.



Es ist immer ein Erlebnis, den Schaumarer Frauen zuzuhören. Sie überraschen die Zuhörer immer wieder mit ihren Darbietungen

*Gála a Pátosky művelődési házbán. 1985 XI. 23.*

S  
t  
i  
t  
i  
g  
s  
z  
i  
  
V  
V  
G  
  
g  
d  
s  
u  
h  
d  
u  
h  
d  
Z  
e  
n  
t

## „Einander bereichernde Kulturen“ 1986 Székelyvárosi március havában

Die Idee, im Haus der Freundschaft des Komitatskulturzentrums in Stuhlweißenburg/Székesfehérvár die im Komitat Fejér lebenden Nationalitäten — darunter auch die Ungarndeutschen — vorzustellen, stammt von der Leiterin des Hauses, Frau Bella Paizer. Und aus dieser Idee wurde dann mit Unterstützung des Komitatsvorstandes der Patriotischen Volksfront des Kinounternehmens des Komitates und des Demokratischen Verbandes der Ungarndeutschen eine bunte, vielseitige, fast einen Monat lang dauernde Veranstaltungsserie unter dem Motto „Einander bereichernde Kulturen“ — eine derartige Veranstaltungsreihe wurde in Ungarn bisher noch nicht abgehalten. Eröffnet wurde sie am 28. Feber mit einer großangelegten Ausstellung. (Siehe Seite 5!) Am gleichen Tag beriet der Nationalitätenausschuß des Komitates Fejér. In Moor/Mór, wo ab September dieses Jahres die Einführung des zweisprachigen Unterrichtes geplant ist, fand am 3. März ein Forum zum Thema Muttersprachunterricht statt.



Mitglieder des Schaumarer Frauenchores bei der Eröffnung der Ausstellung des Totiser Landesmuseums Foto: Antal Gregority

Außerdem werden Kulturgruppen in verschiedenen ungarndeutschen Ortschaften auftreten, im weiteren kommt es zu Leser-Schriftsteller-Treffen, Kinderspielhaus, Tanzhaus u. a. (Programm siehe Seite 8!)

Es wahr am 3-ten Mai in Öhringen Deutschland 1980 Jahr.



Es wahr am 3 Mai in Öhringen Deutschland 1980 Jahr.

49/1985 Die Kinder tanzgruppe von Solymár.

## Galaprogramm im Pataky-Kulturzentrum 1985.



Eine große Schar von Jugendlichen beteiligt sich in Schaumar/Solymár an der Arbeit der ungarndeutschen Tanzgruppe. In Anerkennung ihrer bisherigen Tätigkeit wurde die Jugendtanzgruppe nun zum Galanachmittag im Budapester Pataky-Kulturzentrum eingeladen.



Die Schaumarer Frauen verabschieden die Braut... In einer Szene des Stückes „In einer Heimat“ von Nikolaus Manninger, vorgetragen von den Schorokscharern.

1984 Sopron.

**Karlsruhe.** Hunger, Not und Verbitterung waren die ständigen Begleiter der Deutschen, die vor mehr als vier Jahrzehnten aus der jahrhundertalten Heimat im Osten und Südosten Europas in die West-Zonen des besiegten Deutschlands vertrieben wurden. Die Wochen und Monate der Gewalt, des Verlusts von Hab und Gut, waren ihnen jahrelang in die Gesichter geschrieben. Nur wenige von ihnen erwarteten damals, daß sie eines Tages zwar nicht heimkehren, doch intensive Kontakte mit der angestammten Heimat und den zurückgebliebenen ehemaligen Nachbarn pflegen könnten. Zurückgeblieben waren viele Deutschstämmige, die in späteren Jahren nicht selten zu Bindegliedern zwischen neuer und alter Heimat der Vertriebenen wurden.

Mehr als 43 000 Vertriebene strömten hauptsächlich 1946 in das Gebiet des heutigen Landkreises Karlsruhe, Deutsche aus Ungarn, Jugoslawien, Rumänien, aus Böhmen und Mähren und den vormals deutschen Ostgebieten. Stark vertreten sind im Landkreis die Ungarndeutschen, und hier besonders die Donauschwaben. In den 40er und in den ersten 50er Jahren blieb für die meisten von ihnen die Grenze nach Ungarn verschlossen. Später entwickelte sich Ungarn zu dem Ostblockland, das die Barrikaden an der Grenze gezielt beseitigt hat. Bald war der Weg frei für Touristen, aber auch für die Vertriebenen in der Bundesrepublik, die ihre Heimat wieder sehen wollten.

Brücken zu den Nachbarn zu schlagen ist vorrangiges Ziel der Partnerschaften zwischen Städten, Gemeinden oder Kreisen. Im Landkreis Karlsruhe werden nach wie vor französische Partner bevorzugt; englische folgen an zweiter Stelle. Seltener sind Partnerschaften mit Benelux-Ländern, mit Spanien, Österreich und anderen mitteleuropäischen Staaten. Partner aus dem Balkan haben noch immer Seltenheitswert, doch verstärken sich beispielsweise die kulturellen Kontakte zu Ungarn von Jahr zu Jahr. Vereine und Familien bauten tragfähige Brücken für Musik-, Gesang- und Sportaktivitäten. Gewinner des Austausches sind Ost und West, Ungarn und die Bundesrepublik.

Dank größerer Freizügigkeit, dank der Bewegungsfreiheit innerhalb des kommunistischen Systems, entwickelte sich Ungarn zu dem „westlichsten“ Balkanstaat des Ostblocks. Das

Deutschtum wurde nicht vollends ausgerottet und damit der Boden für einen intensiven Kulturaustausch nicht entzogen. Selbst alte deutsche Ortsnamen sind wieder hinter den offiziellen ungarischen an den Ortstafeln zu lesen. Im Gegensatz zu den Nachkriegsjahren wird in vielen Schulen Deutsch-Unterricht erteilt. Viele Vertriebene aus dem Landkreis reisen zu Schulkameradentreffen in den Donaauraum.

Besucher aus dem Landkreis sind in Ungarn immer wieder beeindruckt von der intensiven Pflege des Gesangs und der Volksmusik bei den Donauschwaben, rings um die Hauptstadt Budapest auch Ofener Schwaben genannt. Einige dieser Vereine gaben wiederholt in der Bundesrepublik und auch im Kreisgebiet Proben ihres Könnens. Mehrere donauschwäbische Chöre schoben sich bei Landeswettbewerben in die Reihe der Landesbesten vor. Wie der Gesang steht die Volksmusik bei den Ofener Schwaben auf hohem Niveau.

Als Beispiel sei Schaumar/Solymar bei Budapest genannt, die Heimat vieler Vertriebener aus dem Kreisgebiet. Mit „ausgezeichneter Qualifikation“ hat der Frauenchor wiederholt bei Landeswettbewerben abgeschnitten. Schaumar ist die Heimat des jetzt 83jährigen Dirigenten und Komponisten Mathias Taller, der viele Jahre lang Musikvereine in Karlsruhe, Waldbronn und Karlsbad zu Erfolgen geführt hat. Er hatte vor der Vertreibung auch in Ungarn mit Erfolg den Taktstock geschwungen.

Der Frauenchor von Schaumar pflegt wie andere Kulturvereine gezielt deutsche Literatur und stößt dabei bis zu den Ursprüngen des deutschen Liedguts vor. Vielgerühmt wird die Tracht der schwäbischen Sängern, die von einer Sängerin für alle anderen genäht worden ist. Sie tragen „weissi Strimpf mit schwarzi Spangelschuh“, so ist in einer ungarndeutschen Zeitschrift zu lesen. „Die Mädele waren ‚gekambelt‘, die Frauen sind mit Schopf gegangen, der war meistens aus Batist. Die Schüren, die wir tragen, sind sehr alt, fast 50 Jahr, und glänzen deshalb so schön, weil wir sie zuerst steifen, dann mit Blaufarbe einschmieren und so lange schleifen, bis sie so glänzend sind.“

Um Nachwuchs ist der Frauenchor an sich nicht besorgt, aber die interessierten Sängern sprechen nur hochdeutsch wie in der Schule gelernt, nicht aber den Dialekt, wie er im Frauenchor zum Klingen kommt.



Es war im 25-ten April in Békéscsaba. 1978

Es war die Sendung Fliege Frau 1981



Es war im Öhringer im monath Mai 1982



Umtrunk bei der Familie Door in Schomberg

Es war  
im Somberek  
1982 am Oktober  
mit der Török -  
bekannter Kappele



Die verjüngte Gruppe der singenden Frauen aus Schaumar  
überraschte mit bisher kaum gehörten Liedern

Das bild wurde gemacht  
1987 am 31. Mai in Siófök  
Es war vom Sängerwettbewerb  
der Einzelscheid Program

Der Männerchor irr  
Siófök 1987



Ganze Generationen singen im Schaumarer Männerchor mit,  
der zusammen mit den Frauen eine Einladung zum Galakonzert erhielt

Da ist mein  
Enkelkind  
Isolt  
zu sehen



Kindertanzgruppe beim Weinlesefest  
1985. Oktoberrebeu. Das ist vor  
dem Rathaus

örtlichen Parteiorganisation, des Rates und der gesellschaftlichen Organe, Lajos Kovács im Namen des Landesrates der Chöre (KÓTA), Géza Hambuch, Vizepräsident des Deutschen Verbandes — der auch einen Silberpokal überreichte — und die Komponisten Lajos Bárdos und Sándor Szokolai begrüßten den Männerchor.

Man sah ihnen die Ergriffenheit an, den 27 Männern, von denen die meisten dem sechsten X zuschreiten. Doch die Augen leuchteten jugendlich, kraftvoll ertönten auch die Stimmen: „Es zieht mich nach meiner Heimat...“

Der Applaus wollte sich nicht legen im überfüllten Saal des Kulturhauses, als die Pioniere und die Vertreter der Gastchöre der Dirigentin Frau Margarete Kelemen und Adam Pappert, dem



Das „Geburtskind“, der Männerchor der Patriotischen Volksfront

Schaumar/Solymár. 22. April. Ein richtiges Familienfest: Der 10. Geburtstag des Männerchores. Das Programm der Jubilanten wurde von Darbietungen der örtlichen Chöre und von solchen aus der Umgebung umrahmt. Der Schaumerer Madrigalchor, der beliebte Frauenchor, die Männerchöre von Biatorbágy und Grossturwall/Törökbálint und der Ungarischen Schiffswerft sowie die Gemischtchöre aus Sankt Iwan/Pilisszentiván und Sárísáp boten ihren musikalischen Gruss dar. Vertreter der

## Schaumarer Männerchor 10 Jahre jung

### „Hoch soll'n sie leben...“

Sekretär des Chores, riesige Nelkensträuße überreichten.

Nach dem Konzert traf man sich in einer geselligen Runde, tauschte Erlebnisse der vergangenen zehn Jahre aus und auch manches Lied wurde

— nun ganz ungezwungen — angestimmt.

„Wir sind so froh! Es ist ein gutes Gefühl zu erfahren, dass das ganze Dorf, ja das Musikleben des ganzen Bezirkes die Sache unseres Chores als ihre eigene betrachtet. Freilich singen wir nicht, um gefeiert zu werden. Wir singen aus innerstem Bedürfnis. Unser Chor ist eine richtige Gemeinschaft, ist zusammenhaltende Kraft“, so der junge Techniker *Árpád Majtényi*, eines der wenigen jungen Mitglieder.

Adam Pappert, Sekretär und Seele des Chores, Mitglied des Landesrates des Deutschen Verbandes, gehört zum älteren Jahrgang: „Ja, den Kern bilden wir, die Älteren. Dies war mitunter unser grösstes Problem, denn wir möchten die Jugend für uns gewinnen. Vor zehn Jahren war es noch sehr leicht, Leute zu finden, die gut und gerne singen, im Wirtshaus, bei Hochzeiten, im Freundeskreis... Ein jeder wusste, wer welche Stimme singt. Diese Art von Geselligkeit ist heute nicht mehr Mode. Bei uns Alten hapert es auch mit der Gesundheit immer wieder, mal fehlt der einer, mal der andere, und so wäre es doch gut, wenn wir mit jugendlichen Kräften das Fortbestehen des Chores sichern könnten.“

Ihre künstlerische Erfolge haben die Männer einer Frau, ihrer Dirigentin zu verdanken, unter deren Leitung sie sich in der Landesqualifikation bereits zweimal den Silbernen Kranz mit Diplom holten. Frau Kelemen bereicherte das Repertoire mit original Schaumarer schwäbischen Liedern, die sie im Dorfe gesammelt und für den Chor bearbeitet hatte. Ihr Wunsch ist nun, mit dem Chor noch mehr klassische Werke einzustudieren.

Es ist im wahrsten Sinne des Wortes ein Familienfest. Hier prosteten sich Vater Johann Majtényi und seine beiden Söhne Josef und Árpád — alle drei im Chor — zu, dort trinkt Gründungsmitglied *Stefan Wittmann* auf das Wohl seiner Gattin *Rosalie* aus dem Frauenchor, und aus dem Hintergrund erklingt's: „Hoch soll'n sie leben...“

M. L.

Fotos: Tamás Szántó



Mit den besten Glückwünschen überreichte Géza Hambuch Frau Margarete Kelemen den Silberpokal



Der Chor der Schaumarer Frauen leistete einen glänzenden Beitrag

Der Männerchor feierte sein 10. jähriges Bestehen, 1979, April 22

Inzwischen kamen auch die Schaumarer Pioniere herbei. Von ihren Gesichtern war grosse Freude und Zufriedenheit abzulesen. „Wir sind so froh, dass unsere Gruppe wieder tanzen kann. Seit September haben wir einen neuen Tanzlehrer, den Onkel Nikolaus aus Soroksár. Bestimmt werden wir unter seiner Leitung genauso gut, wie seine eigene Erwachsenengruppe in Soroksár“, sagte Maria Taller. Und tatsächlich entdeckte ich Nikolaus Manning im Kreise seiner Jüngsten.

„Doch wir haben auch unserer Tante Manci viel zu danken. Sie hält die Gruppe zusammen, denn Onkel Nikolaus kann ja nicht immer bei uns



„Wie beurteilt wohl die Jury unsere Tänze?“ Neugierig warten die Schaumarer Kinder auf die Auswertung

(Fotos: Judit Müller)

Schaumar war es immer so Sitte. Wer langes Haar hatte, der flocht sich einen Kranz. Wer die Haare kurz trug, der band sich ein Kopftuch um. Wir können unsere Haare nicht selbst zu-rechtmachen. Es sind unsere Omis oder unsere Muttis, die uns für die Auftritte so schön machen“, erklärte Monika Taller.

Und man muss schon sagen, alle vier ungarndeutsche Tanzgruppen ernteten grossen Applaus. Die We-rischwarer tanzten die bekannten „Ba-ranyaer Tänze“ und den „Neujahrs-gruss“, den sie das erste Mal zusammen mit der Erwachsenengruppe zum V. Ödenburger Tanzfestival vortru-gen. Diesmal aber tanzten die älte-

sten Pioniere den Teil der „Grossen“. Die Schaumarer trugen einen in ihrem Dorf beheimateten Tanz mit Klässen vor und die „Tänze aus Gyula“, die Nikolaus Manning ein wenig für sie „umchoreographierte“. Auch die Kala-scher Kleintrommler leisteten ihr Bes-tes, in ihrem Vortrag konnten die Zuschauer die „Tolnauer Tänze“ und einen ungarischen Hochzeitstanz be-wundern.

Auf der anschliessenden fachlichen Beratung hob die Jury vor allem die Leistung der ungarndeutschen Pionier-gruppen hervor, die Choreographien und die technisch-qualitative Vortrags-weise der Pioniere.

I. P.

— Sváb dalok. Sikertel vendégszerepelt a hét végén Mohácson sváb dalokból öss-zesállított műsorával a soly-mári asszonykórus.



Musikalische Gratulation überbrachten auch die Sängerinnen und Sänger aus Sankt Iwan bei Ofen

Der St. Iwaner Chor auf unserem 10 jährigen Jubiläum, 1984 Januar 19.

# Schaumar! Die Gemeinde, wo man so sangesfreudig ist

Im Ofner Bergland, unweit von Budapest, befindet sich die auch von Ungarndeutschen bewohnte Ortschaft Schaumar/Solymár. Die hier Lebenden pflegen mit großer Vorliebe ihr musikalisches Erbe: im Dorf wirken vier Chöre. Am 19. Januar wurde im Rahmen eines Festprogramms das zehnjährige Bestehen des ungarndeutschen Frauen-

Das änderte sich im wesentlichen auch bei der Bildaufnahme nicht. Damals haben Kollegen geflüstert, die Schaumarer seien eine Mischung von Profis und Amateuren. Sie leben für etwas, für eine Sache, aber sie leben nicht davon. Sie kommen ihrer Pflicht nach, indem sie ihr angestammtes Liedgut bewahren und pflegen — das in ihrem Herkunfts-



Der zehnjährige Schaumarer Frauenchor

chores gefeiert. Zur Feier traten die Kollegen, das heißt die örtlichen Sänger, sowie der Gemischtchor aus Sankt-Iwan/Pilisszentiván vors Publikum und überschütteten zugleich die Mitglieder des Schaumarer Frauenchores mit herzlichen Glückwünschen.

Vor einigen Jahren haben sie in der ungarndeutschen Fernsehsendung „Der Königin von Ungarn Lied“ mitgewirkt. Schon bei der Tonaufnahme im Studio 6 des Ungarischen Rundfunks in Budapest ist aufgefallen, mit welcher großer Sicherheit sie ihre Lieder vortragen. Die Aufnahmen erfolgten in der Nacht: trotzdem sind die Frauen nicht müde und auch nicht heiser gewesen. Sie beherrschten den Text, verwechselten die Melodien nicht, und auch die Rollen nicht. Nur die angeblichen „Profis“ wollten Ton-technikern, Regisseuren usw. weismachen, wie man sich das ganze eigentlich vorzustellen hätte. Die Schaumarer Frauen wirkten natürlicher als die Berufskünstler. Da gab's auch weniger Wiederholungen und dafür mehr Scherze.

land größtenteils schon in Vergessenheit geraten ist —, und dabei finden sie ihr Vergnügen. An welche Erfolge, Auftritte sie sich wohl am liebsten erinnern? An den „Reicht brüderlich die Hand“-Wettbewerb 1976, den „Fliege Pfau“-Wettbewerb 1977, das Nationalitäten-Volks-

musikfestival 1978, an die sieben Auftritte in der Musikakademie in Budapest 1979. Eine eigene Kassettenaufnahme besitzen sie auch seit einem Jahr. Die verewigt aber nur einen Bruchteil der deutschen Liedersammlung, die hauptsächlich von Chorleiterin Margarethe Kelemen zusammengetragen wurde. Sie möchten weitere Kassetten besingen. Und haben immer neue Pläne. Fast alle Mitglieder sind schon Rentner. Jetzt haben sie endlich Zeit, fürs Singen zu leben. Denn ohne Lied geht das nämlich nicht. Mögen sie noch lange zu unser aller Freude und im fröhlichen Beisammensein mit dem jeweiligen Publikum — und nicht zuletzt zu ihrem eigenen Vergnügen singen.

Johann Wolfart  
Foto: László Papp

Das war unser 10-jähriges Jubiläum 1984 am 19. Januar.

## Ungarn zu Besuch in Öhringen:

# In Frieden miteinander leben

Als ein beispielhafter Beitrag zur Völkerverständigung können die gegenseitigen Besuche von Solymar-Bürgern aus Ungarn und Ungarndeutschen aus dem Öhringer Raum gewürdigt werden. Der ungarische Bürgermeister Bogner Lajos hob die guten Kontakte beim jüngsten Besuch einer Gruppe aus Solymar in Öhringen hervor.

An der Organisation dieser freundschaftlichen Begegnungen mit Bürgern der alten Heimat ist Maria Stiller aus Öhringen beteiligt. Ihr zur Seite stehen Hans Gabeli und Hans Keiner. Für ihr Engagement für die Völkerverständigung wurde nun Maria Stiller vom Bürgermeister aus Solymar ausgezeichnet.

Bei der Begegnung mit den Freunden aus Ungarn war viel Folkloristisches zu sehen und zu hören. Tanzlehrer Nikolaus Manninger aus Solymar, der Tanzlehrer des Deutschen Verbandes in Ungarn, hatte mit 33 Jugendlichen eine Sammlung ungarndeutscher Tänze aus ganz Ungarn einstudiert. Zu denen, die einen Beitrag zum unterhaltsamen Abend leisteten, gehörten auch Lehrerin Margarete Friedrich und die Musikkapelle Ullman aus Soroksar bei Budapest.

Das kulturelle Leben in Solymar ist heute noch sehr reich und wird dort von Ungarn und Ungarndeutschen gepflegt. Deutsche und ungarische Volkslieder wa-

ren von den Gästen zu hören, Gedichte und Geschichten von den Großmüttern. Der Vertreter der Solymar-Besucherguppe in Öhringen wies beim Freundschaftsabend darauf hin, daß in der ungarischen Volksrepublik die Kinder die Möglichkeit haben, in der Schule die Sprache ihrer Ureltern zu lernen. Von der ersten bis achten Klasse der Grund- und Hauptschule haben die Kinder wöchentlich bis zu sieben Stunden Deutsch. Auch die alten Bräuche und Sitten werden mit großer Begeisterung bewahrt. Mit Hilfe der deutschsprechenden Großmütter und Großväter schreibt man alte Lieder, Gedichte und Spiele auf. Die Kinder der Volkstanzgruppe sind ungarndeutscher Abstammung. Aber auch Kinder mit nur ungarischen Vorfahren machen mit.

Der Solymar-Frauenchor ist heute in Ungarn wohl bekannt. Im vergangenen Jahr trat er fünfzehnmal im ungarischen Fernsehen auf und waren die singenden Frauen auch im Radio zu hören. Deutsch und Ungarisch singt seit vielen Jahren ebenso der Männerchor in Solymar.

Der Wunsch der Besucher aus Ungarn: Die Völker Europas mögen so in Frieden miteinander leben wie Deutsche und Ungarn heute in Solymar. In diesen Wunsch stimmten die Öhringer Gastgeber mit ein. Die Ungarndeutschen aus Öhringen werden bald wieder in ihrer alten Heimat erwartet. hm



Ungarische Tänze, aufgeführt von Ungarn und Ungarndeutschen in Öhringen

A Solymári Tancsoport Nemzetországban  
"Öhringenben"

Ungarn zu Besuch in Öhringen:

## In Frieden miteinander leben

Als ein beispielhafter Beitrag zur Völkerverständigung können die gegenseitigen Besuche von Solymar-Bürgern aus Ungarn und Ungarndeutschen aus dem Öhringer Raum gewürdigt werden. Der un-

genarische Bürgernachbar...  
ren von den Gästen zu hören, Gedichte und Geschichten von den Großmüttern. Der Vertreter der Solymar-Besuchergruppe in Öhringen wies beim Freundschaftsabend darauf hin, daß in der ungarischen

1997. május 9., péntek

PEST MEGYEI KRÓNIKA

# Emlékezés és ünnepek Solymáron

Május 10–11.: német gyermektáncfesztivál

A solymári képviselő-testület legutóbbi ülésén – örök időkre – „törvénybe iktatta” a faluünnepek és emléknapok rendjét.

– Semmiképp sem szeretnénk, ha megemlékezéseink rendjét bárki pusztán naptárnak tekintené – mondja Enczmann László polgármester. – Főként azért módosítottuk a működési szabályzatunkat ily módon, hogy a község vezető testületének kötelmeit erősítsük. Elsősorban azért, hogy a múlt erejével is segítsük az emberekben a „solymári polgártudat” kiteljesedését.

– Azt szeretnénk, ha az itt lakók vagy másképpen idekötődők magatartásukkal, napi gondjaikban és örömeikben élnek meg solymári mivoltukat: a szűkebb haza vállalása, múltjával, megviselt sorsával, küzdelmes jelenével, főleg a községért hozott, ha úgy tetszik, napi áldozatokkal fejeződné ki! Túl az állampolgári feyvelmen, belső készítés legyen az emberekben, többet tenni Solymárért!

– Ezentúl minden évben kötelező a megemlékezés az 1946-os német kitelepítésről. Ennek két szomorú napja, mivel két „ütemben” vonult a gyászos menet a vasútállomásra feyverecek sorfala között, április 18. és 24. Központi ünnepségen, a kegytemplomunk német nyelvű liturgiája részeként hangzik el részlet Schubert német miséjéből, férfikórusunk előadásában. Majd a kisebbségi önkormányzat vezetője a templom falába épített emlékműnél tart emlékbeszédet. A jelen főhajtása azt fejezi ki: Solymár népe elítél minden erőszakos cselekedetet, ártatlanok üldözését, az emberi



Apraja-nagyja népviseletben

HANCSOVSKI JÁNOS FELVÉTELE

méltóság bármiféle megtiprását.

– Május utolsó vasárnapján két világháború elesett, eltűnt katonáira, Solymár szülőiteire emlékezünk szentmisével, koszorúzással. Ide tartozik: elkezdjük a Hősök könyvének adatgyűjtését. Az albumban helyet kap a község minden hősi halottja, fényképével, adataival. E munkát a Helytörténeti Társaságunk nagy szorgalommal és odaadással végzi.

– Szeptember második hetének végén tartjuk a solymári búcsút. Községünk németsegy

mindig mélységesen vallásos jelenben. Megismételjük a tavaly „debütált” Solymári Galériát, vagyis a helyi képzőművészek alkotásaiból rendezett tárlatot, hangversenyt zene- és énekművészeinkkel. Lesz megint „mesterségek és vállalkozók utcája”, sok vidámság. Ezt követi néhány hét múltán a szüret ünnepe, illetőleg az év vége felé a mindenki karácsonyfájának felállítása.

A kulturális események sorába tartozik a két évente Solymáron rendezendő német gyer-

mektáncfesztivál. Idén május 10–11-én lesz először, a Német Országos Kisebbségi Önkormányzat felkérésére. Lehetőség nyílik 13 gyermektáncsoport bemutatkozására és megméretetésére, amikor is az első nap a fellépéseké, zsűrizésé, a második a gálaműsoré. A résztvevők Vecsést, Pilisvörösvárt, Szigetújfalut, illetőleg Baranya, Komárom, Tolna, Bács és Győr megyét képviselik. Az említett eseményekre minden érdeklődőt szeretettel vár a község népe Solymáron.

Gede Márton

## Schaumarer Winzerfest — mit fast 200 Mitwirkenden

Die ganze Gemeinde schien auf den Beinen gewesen zu sein. Das Winzerfest in Schaumar/Solymár gehört nämlich seit ein paar Jahren zu den beliebtesten kulturellen Ereignissen des Jahres. Und was besonders auffällt; das ganze Programm ist eigentlich deutsch, ausgenommen die Sprache. Dies fällt deswegen auf, weil in zahlreichen Weingegenden Ungarns — auch in ungarndeutschen Gemeinden wie Wieland/Villány oder Schambeck/Zsámbék — das Winzerfest überwiegend ungarisch geprägt war, die Mädchen und Burschen erschienen in ungarischen Trachten, eine Zigeunerkapelle spielte auf, wie dies ausführlich in der wertvollen Studie von Dr. Elisabeth Hajdú (in Beiträge zur Volkskunde der Ungarndeutschen 1979) dargestellt wird. In Schaumar war die ganze Jugend mobilisiert. An die 200 Kinder und Heranwachsenden schlüpfen in die deutsche Tracht, um teils zu Fuß teils auf Kaleschen oder Streifenwagen durch die Gemeinde zu ziehen. Vornweg der Kleinrichter (Johann Földesi trommelt seit Jah-

ren für sein Leben gern) sowie Richter und Richterin (Susanna Kakukk und Josef Majtényi). Ihnen übergab vor dem Rathaus ganz feierlich die Ratsvorsitzende Frau Bognár den Schlüssel der Gemeinde und gleich wurde ein allgemeines, den ganzen Abend und die ganze Nacht hindurch währendes Vergnügen angeordnet. Zwischendurch gaben mal die kleineren, mal die größeren Kulturgruppen immer wieder Kostproben von ihrem Können, was sich übrigens sehen lassen kann. Deshalb wohl konnte Nikolaus Manninger ganz vergnügt zuschauen, denn sein Anteil an den Darbietungen der Kinder und Heranwachsenden ist nicht geringzuschätzen. Und während dem Umzug versuchten — wieder ganz traditionsgemäß —, als Zigeuner verkleidete Mädchen und Burschen die Passanten um Geld anzugehen, teils mit der Androhung, sie mit Ruß zu beschwärzen (was sie oft auch taten) oder durch lebhaft vorgetragene Geschichten. Und immer wieder wurden Richter und Richterin, aber vor allem die „Banda“, nämlich die

Werischwarer *Mirk*-Kapelle, hochgelobt. Mit Recht übrigens, denn die jungen Musikanten verstanden es, trotz des unfreundlichen Wetters, gute Stimmung in die Gassen zu zaubern, und taten dies auch am Abend beim lustigen Tanzvergnügen.



Der Herr Richter erlaubte sich ab und zu einen wärmenden Schluck

1985 Oktoberfest



Durch die ganze Gemeinde zog der fröhliche Zug . . .



Möglichst nah an der Musik wollten die kleinen Radfahrer sein



Schaumarer Burschen mit der Weinpresse



Die Schönsten der Gemeinde auf dem Streifenwagen

## Mindig lehet rá számítani

Klinger Károly, a gépészeti gyár-egység szerszámüzemében dolgozik. A budapesti Fémszerelvényárugyárból jött a vállalata-



tunkhoz 1964-ben. Hat évig marós volt, s most már a tizedik éve helyzetfűrés. Felesége szintén a vállalatnál dolgozik.

Jól érzem magam a vállalatnál, megtaláltam a számításomat – mondja. – Itt helyben, a Peműben vállaltam mellékfoglalkozást. A forgácsoló szerszámok élezését, köszörülését végzem.

Az Ady Endre I. szocialista brigádban dolgozom, brigádvezető helyettes vagyok. Evek óta részt veszek brigádtársaimmal együtt az újtó mozgalomban, amely most nagy örömeinkre újból fellendült. Korszerűsítettük egy-egy szerszámkészítésnél a munkafolyamatokat, alkatrészt újtottunk a gépeken. A sürgős munkákat mindig vállaljuk. Ez egyben brigádvállalás is. Jó közösség vagyunk, hiszen hosszú

idő óta dolgozunk együtt. A brigádunk egyébként többszörös aranykoszorús, a Vállalat Kiváló Brigádjá és az Országos Béketanács Elnökségének emléktábláját is megkaptuk.

Szakmai munkám elismerésé-  
ként négyszer kapta meg a  
„Kiváló Dolgozó” kitüntetést.  
Két alkalommal oklevéllel és jel-  
vényvel járó kitüntetésben része-  
sültem.

Evekig voltam munkavédelmi felügyelő, szakszervezeti aktív-  
ta. Munkavédelmi munkáért  
SZOT oklevelet is kaptam. Négy  
éve vagyok párttag. Bár választott funkció-  
m nincs, de pártfel-  
adatam annál több. Ha a vállalatnál jövő évben indul ML kö-  
zépiskola, jelentkezni fogok,  
hogy tudásom, tájékozottságom  
tovább gyarapítsam.

(-i-a)

1980. NOVEMBER

PEMŰ HÍRADÓ / 13

*A vejünk Klinger Károly, Boris lányomnak a feje.*



Fast 200 Mädchen und Burschen beteiligten sich am 19. Oktober beim Winzerfest in Schaumar. Die Ratsvorsitzende der Gemeinde übergab den Gemeindegemeinschaftsschlüssel feierlich dem Richter und der Richterin und erlaubte das einen Nachmittag und eine Nacht lang währende Vergnügen. Ausführliches darüber lesen Sie auf Seite 5.

Foto: László Papp

*Küvet. bal. 1985-ben  
Hrabok. Tünde mint bűvölő*

Mein Bruder seine Kapelle spielt, in Bundeskanzler

Willi Brandt



MIT EINEM STÄNDCHEN verabschiedete der Musikverein Langensteinbach Bundeskanzler Willy Brandt auf dem Sportplatz, von wo er mit dem Hubschrauber weitergefliegen ist.

dierte. Nicht unerwähnt soll ein selbstkomponiertes Musikstück unseres aktiven Neubürgers Math. Fallner bleiben, aus dem man den ganzen männlichen Heimwehschmerz nach dem schönen Ungarnland, wo meine Wiege stand, hörte. Befreiend wirkte dabei der Abschlus, nicht in diesen Träumen zu verharrern, sondern mutig sich mit den Gegebenheiten abzufinden und mit festem Blick die Zukunft zu erwarten.

### Karlsbad/Langensteinbach hatte hohen Besuch



Aus Anlaß des Besuchs von Herrn Bundeskanzler Willi Brandt in Karlsbad/Langensteinbach spielte der Musikverein dem hohen Gast vor dessen Abflug auf dem Sportplatz ein Ständchen. Dafür bedankte sich der Bundeskanzler bei Dirigent Math. Toller mit herzlichen Worten.  
Foto L. Müller



Im Bild links Musikdirektor und Dirigent Weyers bei der Geschenkübergabe an den Dirigenten Thaller vom Musikverein Lyra Langensteinbach.

Mein Bruder Mathias und Willi Brandt Bundeskanzler,

Mein Bruder und der Holländische Dirigent.

## Mathias Taller wird 80 Jahre

Die Blasmusik bestimmte sein Leben

Bei körperlicher und geistiger Frische feiert am 22.2.1984 in Waldbronn-Reichenbach, Neue-Heimat-Straße 3, Mathias Taller seinen 80. Geburtstag. Durch seine Arbeit und großen Idealismus für die Blasmusik ist er weit über die Ortsgrenzen hinaus bekannt geworden.

Am 22.2.1904 in Solymar bei Budapest geboren, wurde ihm die Musik schon in die Wiege gelegt. Seine Vorfahren waren Musiker, und so erlernte er schon mit 12 Jahren Violine. Da sein Herz aber mehr an der Blasmusik hing, lernte er mit 14 Jahren Klarinette zu spielen und kurze Zeit später auch Flügelhorn. Bereits im Alter von 20 Jahren schrieb er seine erste Komposition. Um seine musikalische Ausbildung zu vervollständigen erhielt er Unterricht bei dem Budapester Musikprofessor Hackl und dem Dirigenten und Komponist Anton Kraul.



Er betätigte sich aber nicht nur auf instrumentaler Ebene, sondern gründete bereits mit 20 Jahren einen Jugendchor. Vier Jahre später übernahm er die Leitung des Männerchors und unterrichtete auch einen gemischten Chor. Von 1929 an bildete er die Musikkapelle in Vértesacsá, einer Gemeinde ca. 100 km westlich von Budapest im Kreis Weißenburg aus. Als 1. Flügelhornist spielte er von 1937 bis 1946 bei der ungarischen Eisenbahnmusik in Budapest.

Sein weiteres Schicksal wurde von der damaligen politischen Lage bestimmt: im Jahre 1946 wurde er mit seiner Familie seiner deutschen Muttersprache wegen aus Ungarn ausgewiesen.

In Reichenbach fand er eine zweite Heimat und schloß sich hier bald dem Musikverein an. Daß er aktiv am örtlichen Geschehen teilnahm, beweisen zwei Werke aus seiner Feder: zum 25jährigen Jubiläum der Freiwilligen Feuerwehr Reichenbach schrieb er 1958 Text und Musik zum Feuerwehrmarsch; 1959 entstand das Reichenbacher Heimatlied „Mein schönes Reichenbach“.

Seine Kompositionen umfassen 73 Musikstücke (19 Lieder, 18 Märsche, 12 Walzer, 21 Polkas, 3 Ländler). Einige Stücke wurden auf Schallplatte aufgenommen und waren bereits im deutschen und ungarischen Rundfunk zu hören.

Ein großer Teil seines musikalischen Wirkens galt zeitlebens der Ausbildung und Unterrichtung von Musikern. Im Jahre 1955 übernahm er den Musikverein „Lyra“ Langensteinbach, den er bis zum Jahre 1972 erfolgreich leitete. Die im Jahre 1961 gegründete Jugendkapelle mit 42 Jungen wurde von ihm in Theorie und Praxis ausgebildet. Über 100 Jugendlichen gab er in den 14 Jahren seiner Tätigkeit in Langensteinbach eine solide Ausbildung. Für seine Verdienste um die Blasmusik in Langensteinbach wurde er zum Ehren Dirigenten ernannt. Auch in seinem Wohnort Reichenbach übernahm er von 1973 — 75 die Leitung der Jugendkapelle und gab den Kindern in diesen drei Jahren 2365 Stunden Unterricht.

Als Bundesbahnbediensteter dirigierte er von 1953 bis zu seiner Pensionierung im Jahre 1973 die Musikkapelle des Ausbesse-

Der Bund Deutscher Blasmusiker-Verbände ehrte ihn 1966 für besondere Verdienste mit der Großen Goldenen Ehrennadel. Auch jetzt noch — im hohen Alter — beschäftigt er sich intensiv mit der Musik, die immer im Mittelpunkt seines Lebens stand.

## ETTLINGEN

## Mathias Taller wird heute 80 Jahre alt

Waldbronn-Reichenbach (L. M.). Bei körperlicher und geistiger Frische feiert heute, 22. 2., in Waldbronn-Reichenbach, Neue-Heimat-Straße 3,



Mathias Taller

Matthias Taller seinen 80. Geburtstag. Durch seine Arbeit und großen Idealismus für die Blasmusik ist er weit über die Ortsgrenzen hinaus bekannt geworden. Am 22. 2. 1904 in Solymar bei Budapest geboren, wurde ihm die Musik schon in die Wiege gelegt. Seine Vorfahren waren Musiker, und so erlernte er schon mit zwölf Jahren Violine. Da sein Herz aber mehr an der Blasmusik hing,

lernte er mit 14 Jahren Klarinette zu spielen und kurze Zeit später auch Flügelhorn. Bereits im Alter von 20 Jahren schrieb er seine erste Komposition. Um seine musikalische Ausbildung zu vervollständigen erhielt er Unterricht bei dem Budapester Musikprofessor Hackl und dem Dirigenten und Komponist Anton Kraul. 1946 wurde er mit seiner Familie seiner deutschen Muttersprache wegen aus Ungarn ausgewiesen, fand in Reichenbach eine zweite Heimat und schloß sich hier bald dem Musikverein an. Daß er aktiv am örtlichen Geschehen teilnahm, beweisen zwei Werke aus seiner Feder: Zum 25. Jubiläum der Freiwilligen Feuerwehr Reichenbach schrieb er 1958 Text und Musik zum Feuerwehrmarsch; 1959 entstand das Reichenbacher Heimatlied „Mein schönes Reichenbach“. Seine Kompositionen umfassen 73 Musikstücke (19 Lieder, 18 Märsche, 12 Walzer, 21 Polkas, drei Ländler). Einige Stücke wurden auf Schallplatte aufgenommen und waren bereits im deutschen und ungarischen Rundfunk zu hören. Der Bund Deutscher Blasmusiker-Verbände ehrte ihn 1966 für besondere Verdienste mit der großen goldenen Ehrennadel. Auch jetzt noch — im hohen Alter — beschäftigte er sich intensiv mit der Musik, die immer im Mittelpunkt seines Lebens stand.

Heim Bruder sein 80-ter Geburtstag war,  
am 22 febr 1984

## Ehrennadel für Mathias Taller zum 80. Geburtstag



Die Ehrennadel des Landes Baden-Württemberg erhielt Mathias Taller (links) aus der Hand von Bürgermeister Glaser.



VERABSCHIEDET hat der Musikverein „Lyra“ Reichenbach Mathias Taller (rechts), der zuletzt die Jugendkapelle des Vereins geleitet hat. Vorsitzender Liebler würdigte die Verdienste Tallers um die Volksmusik.

Foto: Müller

Besten Eltern ihr Goldene Hochzeit 1951 am 6 Februar.



Festkapelle 1952

Musikkapelle Reichenbach Mathias, junger Mathias, Martin

junger Josef u. Michael



KISKÖRŰS ÉNEKES	1	2	0
TÁLLERŰS ÉNEKES	1	1	5
KÖLŰS ÉNEKES	1		
SZELECKI, MŰVÉSZETI ÉS TÁRSASÁG			
HOLLANDI ÉNEKES			
MISZÉLY ALFALAN	2	9	15
PÉTERVÁR		8	15
CSORVÁS		8	15

Röpily Páva 1981.



ORGONAVIRÁGOK  
Rötzer H. féltv.

érmült Tallor Mária (tiki) és Tallor József (matics) esküvője köré  
1936. május 6. én akkor 20 éves voltam.

## Landsmann Matthias Taller ein angesehener Musiker

Matthias Taller, jetzt wohnhaft in Reichenbach über Karlsruhe ist der Sohn unseres unvergeßlichen Landsmannes, des weit über die Grenzen seiner Heimatgemeinde Solymár hinaus bekannten und anerkannten Kapellmeisters und Komponisten Thomas Taller. Die Taller-Musik war im Ofner Bergland ein Begriff, eine hervorragende Blas- und Streichkapelle und ihr Lehrer und Dirigent war Kapellmeister Thomas Taller. Er komponierte u. a. die „Volkshymne“ der Ungarndeutschen („Gott segne tausendmal dich Ungarnland“), deren Text kein geringerer als Prof. Dr. Jakob Bleyer gedichtet und mit der er im ausgeschriebenen Wettbewerb unter vielen, den ersten Preis gewonnen hat. Die Taller-Musik spielte auch auf dem Budapester Schwabenball und vielen anderen Veranstaltungen des Ungarländischen Deutschen Volksbildungsvereins und gewann auf dessen zweiten Landes-Musikwettbewerb im Jahre 1927 in Budaörs den ersten Preis, die Wanderfahne des UDV. Drei Söhne spielten in der „Tallerkapelle“ des Thomasvetter mit, einer so tüchtig wie der andere und alle drei komponierten auch.

Matthias Taller, der sich mit eigenen Kompositionen besonders hervortat und sich auch nach der Vertreibung in der neuen Heimat der Musik widmete, war 14 Jahre lang Dirigent der Musikkapelle des Musikvereins „Lyra“ in Langensteinbach. An Weihnachten 1958 hat er seine Tätigkeit begonnen und bei der Weihnachtsfeier 1972 wurde er verabschiedet, da er mit dem 1. Januar 1973 in den Ruhestand getreten ist. Zahlreiche prominente Persönlichkeiten nahmen an der Abschiedsfeier in der voll-

besetzten Sporthalle in Karlsbad-Langensteinbach teil, und in vielen Reden wurde das Tun und Wirken des ausscheidenden Musikdirigenten gewürdigt. Das aus 28 Musikern bestehende Orchester hat er bei dieser Gelegenheit zum letzten Male geleitet. Der Vorsitzende des Musikvereins „Lyra“, Ludwig Müller, überreichte ihm mit herzlichen Dankesworten die Urkunde als Ehrenmitglied und ein Geschenk des Musikvereins. Er betont in seiner Rede, daß die Stärke des Musikdirigenten, jetzt Ehrenmitglied Matthias Taller, darin lag, junge Menschen für die Volksmusik zu begeistern und sie auch persönlich auszubilden. Hierzu sei er besonders befähigt gewesen, da er die meisten Instrumente selbst spielt und das sichere Gefühl dafür hatte, welches Instrument für den betreffenden Musiker das geeignetste war. Über hundert Musiker habe er im Laufe der Jahre ausgebildet.

Bürgermeister Hoffmann dankte und überreichte ein Geschenk der Gemeinde, Ehrenvorsitzender Otto Schroth die goldene Ehrennadel des Vereins und noch andere Vertreter von Organisationen sprachen Worte des Dankes und gaben ein Zeichen der Anerkennung und des Dankes in Form von kleineren und größeren Geschenken.

Wir, die wir Landsmann Matthias Taller persönlich und auch seine musikalischen Fähigkeiten gut kennen, gratulieren ihm herzlich zu diesen Ehrungen und Erfolgen, sind stolz auf ihn und wünschen ihm auch namens der Landsleute fürs weitere Glück, Segen, beste Gesundheit, gute Erfolge und auch sonst das Beste.

durch ein Geburtstagsgeschenk: „Reichenbach in Treue“, eine Marschkomposition des hier ansässigen Flüchtlingsmusikers Thomas Taller, der mit seinen fast 73 Jahren in jugendlicher Begeisterung sein Werk selbst dirigierte und damit die Verbundenheit mit seiner neuen Heimat bekundete.



Foto Kraft, Reichenbach



Es war unser  
10-jähriges  
Chor+ bestehen  
ein Jubiläum  
fest.

1985 am  
19-ten Jubiläum



Es war am  
Schwabenball  
in Hotel  
Interkontinen-  
tal

am 16. februar  
1985



Es war im  
Pécs Székház  
und Somlőcsanak  
im 1982 im  
Jubiläum



**BÜRGERMEISTER KARL RIED** gratulierte Dirigent M. Teller und übergab im Namen der Gemeindeverwaltung ein Geschenk.

Fotos: L. Müller

**GV des Musikvereins „Lyra“**

Reichenbach. Der Musikverein „Lyra“ hielt am Sonntag in der „Krone“ seine Generalversammlung ab. Nach der Verlesung des Geschäfts- und Kassenberichts wurde der Verwaltung Entlastung erteilt. In Würdigung des ihm von der Versammlung entgegengebrachten Vertrauens, erklärte sich Jakob Kraft zur weiteren Führung des Vereins bereit. Auch die drei Mitglieder der Verwaltung wurden einstimmig wiedergewählt. Der Verwaltung gehören an: 1. Vorstand Jakob Kraft, 2. Vorstand Rudolf Anderer, Musikvorstand Karl Müller, Schriftführer Werner Liebler, Kassier Ambros Müller, Beisitzer: Stefan Becker, Oskar Steppe, Bruno Becker, Josef Kraft, Willi Vogel und Leonhard Gartner. Der Neubürger Thomas Teller, ehemaliger aktiver Musiker und langjähriger Dirigent in seiner Heimatgemeinde, stiftete dem Verein einen von ihm selbst komponierten Marsch „Für Reichenbach zur Ehr“. Die Kapelle brachte dieses Werk erstmals den Mitgliedern zu Gehör. Der Vorstand sprach dem Komponisten den gebührenden Dank aus. -b-

Eine besondere Überraschung bildete die Ausführung des dem Werkdirektor gewidmeten „Eisenbahnermarsches“, der von dem Berufskameraden Mathias Teller komponiert und dirigiert wurde. Ein Marsch, der ob seiner „Eisenbahner-Motive“ jeden Eisenbahner ansprechen muß, und auch musikalisch keine Wünsche offen läßt. Der Vorsitzende des BSW, Bezirksvorstand Karlsruhe, würdigte in anerkennenden Worten die Leistungen der Kapellen und überreichte den beiden Diri-

Plötzlich, für uns alle unfaßbar, entschlief nach langer, schwerer Krankheit meine liebe Frau, unsere gute Mutter, Schwiegermutter, Oma, Schwester, Tante und Schwägerin

**Teresia Taller**

geb. Branauer

in Solymar (Ungarn)

\* 6. 3. 1907 † 20. 10. 1976

In stiller Trauer:

**Mathias Taller  
Familie Mathias Taller  
Familie Michael Taller  
und alle Anverwandten**

Waldbronn-Reichenbach, den 20. Oktober 1976  
Neue-Heimat-Straße 3

Beerdigung am Montag, dem 25. Oktober 1976, um 16 Uhr auf dem Friedhof Reichenbach, anschließend Seelenamt in der Sankt-Wendelins-Kirche.

# Jugendwehr übte im Gewerbegebiet



Nach der Übung stellten sich die Waldbronner Jugendfeuerwehrlaute gemeinsam mit Ortskommandant Bernd Bull, den Abteilungskommandanten und Firmeninhaber Michael Taller dem Fotografen.

Gute Nachwuchsarbeit wird in allen drei Abteilungswehren Waldbronn geleistet. Dies war das hervorstechendste Ergebnis einer Übung, die die Waldbronner Jugendfeuerwehr in der Brandschutzwoche durchführte. Übungsobjekt war der

Kunststoff verarbeitende Betrieb Taller im Gewerbegebiet "Ermisgrund", einer der größten Steckerbrücken-Hersteller auf der ganzen Welt.



Es wahr  
1976 decemb  
berben a  
Kontesskónél.

rafta van  
meg a Kézemp  
es Szívmai  
men.



Gedenket beim Gebete und beim  
heiligen Opfer  
unseres lieben Verstorbenen

### Thomas Taller

geb. am 10. 1. 1902 in Solymar/Ungarn  
gest. am 19. 4. 1972 in Reichenbach

R. I. P.

Ach, unser Vater lebt nicht mehr  
sein Platz in unserem Kreis ist leer.  
Er reicht uns nicht mehr seine Hand  
zerrissen ist das schöne Band.  
Doch hoffen wir auf Wiedersehen  
weil nach dem Tod ein Auferstehen.  
Sein arbeitsames Leben  
sein gutes treues Vaterherz  
War uns ein Glück von Gott gegeben,  
er zog es wieder himmelwärts.

#### Lasset uns beten:

Allmächtiger ewiger Gott! Herr über  
Leben und Tod! Zu dir flehen wir  
für die Seele deines treuen Dieners  
**THOMAS**, den du nach deinem all-  
weisen Ratschluß von dieser Welt  
abgerufen hast. Nimm ihn auf durch  
dein Erbarmen in dein himmlisches  
Reich, damit er dort mit deinen  
Heiligen dich ewig loben, preisen  
und für uns bitten möge. Wir bitten  
Dich darum, durch Christus unsern  
Herrn. Amen.

Vater unser - Ave Maria

Kunstanstalt Otto Sigle Pforzheim  
Hohenstaufenstr. 51 · Telefon 24512 467

Völlig unerwartet verstarb mein lieber Mann, unser guter Vater, Opa,  
Bruder, Schwiegervater, Onkel und Schwager

## Thomas Taller

im Alter von 70 Jahren.

In stiller Trauer:

**Juliane Taller** geb. Spiegelberger  
**Familie Martin Taller**  
**und Frau Helene** geb. Waible  
**Familie Stefan Winkhardt**  
**und Frau Katharina** geb. Taller  
**Enkelkinder und alle Angehörigen**

Reichenbach, den 19. April 1972

Beerdigung: Freitag, 21. April 1972, um 16 Uhr, anschließend Seelenamt.

Gottwollshausen, den 8. Februar 1986  
Grohwiesenstraße 11

Nach kurzer Krankheit ist unser lieber Vater, Schwieger-  
vater, Opa, Uropa, Bruder und Onkel

## Johann Spiegelberger

geb. am 8. 5. 1896 gest. am 8. 2. 1986  
aus Solymár (Ungarn)

in die Ewigkeit abgerufen worden.

In stiller Trauer:

**Die Kinder Johann Spiegelberger** mit Familie  
**Barbara Sperner** geb. Spiegelberger  
mit Familie  
**Stefan Spiegelberger** mit Familie  
**Schwester Julia Taller**  
**und alle Anverwandten**

Beerdigung am Dienstag, dem 11. Februar 1986, um 13.30 Uhr auf dem Friedhof  
Gottwollshausen, anschließend Trauergottesdienst in der St.-Elisabeth-Kirche.

## Gruss dir und deines Hauses Volke...

Von der Bühne erklingt die Bauernkantate von Bach. Und der Gelegenheitschor kämpft mit Ergriffenheit. Das ist auch kein Wunder, denn genau ein Vierteljahrhundert haben sie nicht gemeinsam gesungen, und dieses Lied ist jetzt jener gewidmet, von der sie es damals lernten, und die jetzt nicht weniger ergriffen ist. Sie aber pflegt man nicht zu feiern — sie ließ es nie zu. Und jetzt doch... Der Scheinwerfer, der aus den Herzen und den Augen blitzende Lichtstrahl, ist einzig und allein auf sie gerichtet. Frau Grete Kelemen ist 70 Jahre.



Führte die Schaumarer wieder dem Lied zu: die Jubilarin Frau Greti Kelemen. . .

an die Urquellen der Vergangenheit, die Schätze der Sprache zurückleitete. Daß sie in unserer von Atomwaffen und Entfremdung geprägten Epoche Gemeinschaften schuf und zusammenhielt — Chöre; Männer-, Frauen- und Kinderchöre — und nicht nur einer dieser zu Landesruhm verhalf. Inzwischen lebte sie das keinen Moment ruhige Leben einer kinderreichen Familienmutter, ihnen einen guten Beruf und sicheres Auskommen in die Hand gebend. Ihrem Sohn Gyula vererbte sie die nie nachlassende Liebe zur Musik, die ihn schließlich auf die Musikerlaufbahn führte. Im makarenkoschen Sinne des Wortes war sie wohl nie streng, gab keine Anweisungen, sondern bat stets. Sie ließ nicht antworten, sondern fragte. Und sie war vielleicht noch trauriger als ihre Schüler, wenn sie doch gezwungen war, ab und zu die schlechteste Note zu geben. Mich hat sie nie unterrichtet, doch die vor echter Liebe glänzenden Augen ihrer Schüler erzählen mir das über Greti Kelemen.

Festkonzert. Der geräumige Zuschauerraum des Schaumarer Kulturhauses ist berstend voll. Auf dem Podium singt gerade der Chor aus Sankt Iwan bei Ofen/Pilisszentiván über den Zauber des glockenhellen Gesangs. Wovon Greti-néni soviel weiß... Dann grüßen die Kleinen der Schaumarer Schule unter Leitung von Lehrer Josef Tokodi mit Lied und Gitarrenspiel die Gefeierte. Die Größeren, Halb-



.. im Kreise der Mitglieder des berühmt gewordenen Frauenchores

Foto: László Papp

Ehrenmitglied würdigen

## Jährlich ein Tellerwerk?

### „Konzert zur Weihnachtszeit“ der Lyra Reichenbach

Waldbronn (Za). 16 musikalische Programmpunkte umfaßte „das Konzert zur Weihnachtszeit“, das Jahreskonzert des Musikvereins „Lyra“ Reichenbach. Die Reichenbacher Musiker unter ihrem Dirigenten Walter Jaekel konnten dabei im Großen Saal des Kurhauses ihre Stärken bei Konzertmärschen und vor allem bei moderner Blasmusik voll ausspielen. Durch das Programm führte Hans Panny.

Nach dem feierlichen „Königsmarsch“ von Richard Strauß begrüßte erster Vorsitzender Werner Liebler die zahlreichen Zuhörer und erinnerte an die Tradition der „Lyra“, ein Jahreskonzert zu geben, um den Leistungsstand des Orchesters aufzuzeigen. Liebler warb vor allem um Jungmusiker. Sie werden jetzt wieder im Verein ausgebildet, obwohl in der Vergangenheit die Musikschule Waldbronn für den Verein eine qualifizierte Ausbildung mit Zuschüssen der Gemeinde betrieben hat. Dies war bei einigen Soli junger Musiker im Verlauf des Konzerts deutlich zu hören.

Spanisch kam das Orchester unter seinem Dirigenten Walter Jaekel dann mit dem Konzertwalzer „Estudiantina“ des Straßburgers Emil Waldteufel. Eine Ouvertüre von Franz von Suppé gehört bei den Reichenbacher Musikern schon zur Tradition im Jahreskonzert. In diesem Jahr hatten sie sich die „Banditenstreiche“ vorgenommen. Im Charakter sehr schön vorgetragen wurde auch der „Florentiner Marsch“ von Julius Fucik. Ihre Stärken spielten Dirigent und Kapelle dann in der „Jamaikan Folk-Suite“ mit

Liedern und Tänzen aus der Karibik von Harold L. Walters aus. In „Erinnerungen an Zirkus Renz“ von Gustav Peter brillierte Achim Schwab, einer der Schüler der Musikschule Waldbronn, mit einem „Galopp“-Solo für Xylophon, das so gut gelang, daß er den zweiten Teil auf Wunsch der Zuhörer wiederholen mußte. Der eidgenössische Schützenfestmarsch „Bellizona“ von Mantegazzi beschloß den ersten Teil.

„Unter der Admiralsflagge“ von Fucik eröffnete den zweiten Programmteil, in dessen Mittelpunkt zwei Stücke von Mathias Teller standen: „Im schönen Ungarnland“, ein Konzertwalzer, in den viele ungarische Lieder eingebunden sind, und der Marsch „Durch Kraft zum Ziel“. Mathias Teller, bald 84 Jahre alt und aufmerksamer Zuhörer beim Konzert, ist Ehrenmitglied der „Lyra“ und hat viele der heutigen Aktiven ausgebildet. Es sollte bei der „Lyra“ zur Tradition werden, jährlich wenigstens eines der 75 Werke zu spielen, die Teller insgesamt für Blasmusik geschrieben hat.

Es war am  
13-Mai in  
Vesegrád,  
wo wir mit  
dem Keeskés  
Ensemble auf-  
getreten sind  
3 Freitag hindurch



Im Programm „Altdeutsche Musik in Ungarn“ wirkten das bekannte Keeskés-Ensemble, der beliebte Frauenchor aus Schaumar sowie das Kinderensemble „Lenvirág“ aus Kalasch/Budakalász mit

Leider bin  
ich nicht auf dem Bild weil von Ungarischen  
Radio ein Reporter <sup>mich</sup> weggerufen hat, um einen Report  
zu machen.



## NACHRUF

**Herr Mathias Teller** ist im 85. Lebensjahr am 4. Mai 1989 in Solymar/Ungarn überraschend gestorben. Am Samstag, dem 13. Mai 1989, wurde er unter großer Beteiligung der Bürgerschaft auf dem Friedhof in Reichenbach beigesetzt.

Herr Mathias Teller hat sich mit seinem nie ermüdenden Engagement große Verdienste um die Blasmusik erworben. Hier insbesondere in der Musikerziehung und Ausbildung der Jugend.

In seinem bewegten und begeisternden Musikleben war es der Musiker, Dirigent, Lehrmeister, Dichter und Komponist, der mit seinem Können den Namen unserer Gemeinde Waldbronn weit über die Grenzen hinausgetragen und bekannt gemacht hat. Ein bleibendes Stück seines Schaffens hat er uns gegeben, indem er Text und Melodie für das Reichenbacher Heimatlied verfaßt, komponiert und einstudiert hat. Höchste Auszeichnungen des Blasmusikverbandes wurden ihm zuteil.

Die Ehrennadel des Landes Baden-Württemberg wurde ihm im Jahre 1984 verliehen. Seine ausgeprägte Persönlichkeit stand für Musik, Heimat und Volksverbundenheit. Mathias Teller ist tot, doch seine Musik, die er geschrieben und uns hinterlassen hat, wird seinen Namen unter uns lebendig erhalten.

Waldbronn im Mai 1989

Helmut Völkle

1. Bürgermeister-Stellvertreter

Ein erfülltes Leben ging zu Ende.

In stiller Trauer nehmen wir Abschied von unserem guten Vater, Schwiegervater, Opa, Uropa, Bruder, Schwager und Onkel

## Mathias Teller

\* 22. 2. 1904

† 4. 5. 1989

in Solymar

Mathias und Irma Teller geb. Steppe  
Michael und Selma Teller geb. Becker  
Werner und Vera Teller geb. Stieglitz  
mit Theresa  
Siglinde Teller  
Thomas und Claudia Waible geb. Teller  
mit Pascal  
Claus und Bettina Becker geb. Teller  
mit Robin  
Michaela Teller  
Josef und Theresia Borosházi  
geb. Teller/Ungarn  
Josef Teller  
Juliana Teller geb. Spiegelberger  
und alle Angehörigen

Waldbronn-Reichenbach, den 10. Mai 1989

Die Beerdigung findet am Samstag, dem 13. Mai 1989, um 11 Uhr auf dem Friedhof in Waldbronn-Reichenbach statt, anschließend Seelenamt.

Von Beileidsbekundungen am Grabe bitten wir Abstand zu nehmen.

Kondolenzliste liegt auf.

### NYOLCVAN ÉV FELETTIEK

Ács Ágoston  
Ágoston Imréné  
Bajzi Mátyásné  
Bánfalvi Róbertné  
Borosházi Józsefné  
Darin Miklósné  
Enczmann Ádám  
Németh Erzsébet  
Oborny Augusztá  
Racskó Józsefné  
Sarlós Bernát

2001

Ich begrüße alle, hier Anwesende lieben Gäste sind sie  
geborene Solymarer, oder vom einem anderen Orts Ungarn.  
Wie unsere zwei Geistlichen die den weiten Weg mit uns gemacht  
um an den Treffen teilnehmen.

Und dan komme ich zur Frau Keller, die es mit ihrer  
Mühe ins Werk gebracht und uns zum zweitenmal nach  
Öhringen ein geladeter hat dafür unseren innigsten dank.

Das erste Treffen war für uns schön, es wird uns noch lange  
in Erinnerung bleiben. Hoffen wir das auch der heutige  
Abend eben so schön oder vielleicht noch schöner wird.  
Wir werden uns bemühen, das sie alle lieben Gäste gut  
füllen werden.

Nun wenn es mir erlaubt ist möchte ich einen kurzen  
bericht über unsern Dorf Solymar geben. Ich weiß es bestimmt  
das noch viele Solymarier seid dem schrecklichen Tag der  
Vertreibung noch nie in Ihre alte Heimath waren.

Es ist nicht merkwürdig damals von 250 Jahren unsere  
Ähnen von hier nach Ungarn Gesiedelt sind, war Ungarn  
für Sie die Neue und Deutschland die alte Heimath.

Und heute wenn Ihr von Ungarn und Solymar schwehrt ist  
Ungarn die alte, und Deutschland die Neue heimath.

Es sind seid dem schrecklichen Tag schon 36 Jahren vergangen  
seitdem hat sich in Solymar vieles verändert und verschönert.  
Zur Zeit der Vertreibung wälte Solymar 4000, und heute 5500  
Seelen. Früher harte man gesagt Urlauber wenn du deinen  
müden Körper und deine angestrenzte Nerven Erholung  
bieten willst dann komme nach Solymar dieses herrliche  
Bergland mit seiner Würzigen Luft gibt dir frische Kraft  
und frohen Lebensmuth wieder. Solymar liegt an der südwest  
grenze ganz nahe unser Hauptstadt Budapest. Ist bequemen  
umgränzt ist von der Hauptstadt leicht und billig zu erreichen.  
Wenn du lieber Urlauber, zu fuss unser Dorf umgeissen willst  
dann must du beim Wiesel, bei der gewoene Mühle absteigen von

Autobus dort fängt sich jetzt das Dorf an, wenn du auf der Landstrasse gehst und nach links auf die Oden, Kukulberg und Weisenberg blickst, wo früher Obst und Weinberge war, ist heute alles ausgebaut, ein Haus schöner als das andere.

Wenn man da weitergeht nach einer viertel Stunde man im alten Dorf, ist aber auch nicht mehr alt, sondern die meisten Häuser sind neu ausgebaut, von hier der Hauptstrasse führen alle Gassen Bergan bis zur unseren wunderschönen Kirchenplatz. In dessen mitte wurde vor 250 Jahren in Barock still gebaute Katholische Wallfahrtskirche steht.

Dort war vor 250 Jahren eine kleine Waldkapelle, rings um war alles Wald. Der damalige Patronats Herr Karl Majtényi hatte dieses herrliche Gotteshaus bauen lassen auf der linken seite von der Kirche steht unser neu gebaute Grundschule mit 16 klassen Zimmer, früher waren 8 Zimmer. Auf der rechten seite der Kirche steht unser Neugebautes zwei Etage hohes Pfarrhaus. Das alte Pfarrhaus wird angeblich eine Schule werden, steht jetzt unter Renovierung. Neben dran das neue Katholische Sprechzimmer, wo 4 Priester jeden Tag Sprechstunden halten. Da ist noch auf dem Kirchenplatz ein Dorfmuseum in dem man das Dorf Solymar, und seine Vergangenheit kennen lernen. Da ein neuer Kindergarten 2 Etage hoch, da haben wir auf der Hauptstrasse noch einen Kindertgarten 2 Große Fabriken. Die eine steht auf dem gewesenen Schinterwas'n. Das ist die Kunststoff Fabrik heißt Pennü. In der 2.500 Menschen schaffen. In dem nicht nur für Inland sondern auch für Ausland Exportiert wird zum Beispiel auch für B.R.D. Auf der andere seite eine neue Wohnsiedlung 3-bis 4 Etage hohe Wohnhäuser. Und dort haben wir den 3-ten Kindertgarten, und von dort geht das Dorf bis zur Bahn Station. Alles neu ausgebaut. Die zweite Fabrik ist bei der Bahnstation eine Holzindustrie die gewesene Knopf Fabrik dort sind auch viele Menschen angestellt. Und da einige meter weiter bei die Freigründe und im loren Berg, steht ein neuer Triegelofen. Dort werden täglich

tausente Kiesel erzeugt. Unser Dorf war früher Agrar, und heute ist es ein Industrie Dorf. Agrar führt nur die Landwirtschaftliche Produktions Genossenschaft (auch auf Ungarisch Tsz) und von Kieselöfen einen Blick nach rechts Tzder Schlawberg, wo vor 400 Jahren König Matthias den Gerechten sein Jagdschloss stand und heute noch die Ruinen zu sehen sind. Und wo er eine Falkenzucht hatte daher der Name des Dorfes Solymar, den auf Ungarisch heißt man Falke Solyom. Und immer guthier alten Leute haben immer ein Märchen erzählt von der Schlossfrau, die um die Mitternacht Stunden den Berg herumgegangen ist die verborgene Schätze nachschauen zu halten. Es wäre noch viel schönes interessantes und sehenswertes zu sagen aber es möchte zu lange dauern. Nur das eine noch, wenn du Solymar Panorama sehen willst, muss man am Schmalzberg gehen, ganz am Gipfel hinauf der Westlich von unserem Dorf ist, da kann man Solymar Schönheit sehen. Und nicht nur Solymar sondern die umliegenden Dörfer und sogar beim hellen Wetter bis zum Donaukurve dem berühmten Ausflugsort sehen. Und am Abhang des Berges befindet sich eine Höhle, das sogenannte Teufelsloch, das schon oftmals untersucht wurde und das Ende der Höhle noch nicht gefunden wurde. Und nicht einmal die Höhle Rettungsmannschaft Junge Menschen von der Tiefe herauf gebracht und ihr Leben gerettet haben. Darum sage ich euch, wenn seinen Urlaub in Ungarn verbringen will, und untrübe schöne Hauptstadt Budapest sehen will, der soll einen Sprung weiter machen und soll nach Solymar kommen. Er wird es nicht bereuen.

Ich danke für die Aufmerksamkeit.

Das habe ich in Ohringen vorbracht, 1982 majus 8-án.

neue geschrieben im Jahre 1987 Nov. 24.

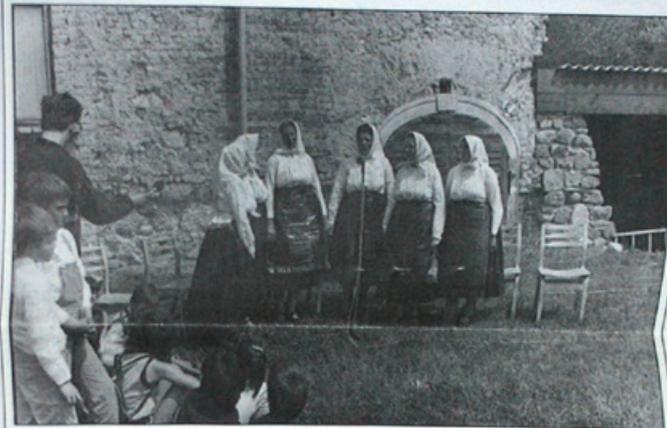
# 20jähriges Jubiläumsfest des Schaumarer Frauenchors

(Fortsetzung von Seite 1)

sehr, daß sie ihre volle Unterstützung anbot, um einen Chor zu gründen.“ Die zurückliegende Zeit brachte aufgrund der ständigen Proben zahlreiche Erfolge bei Auftritten in Schaumar oder Veranstaltungen des Verbandes der Ungarn-deutschen anderswo in Ungarn sowie außerhalb der Landesgrenzen, viele-viele Rundfunkaufnahmen, eine ersprießliche Zusammenarbeit mit dem Fünfkirchner Fernsehen Unser Bildschirm z.B. in der Produktion 'Der Königin von Ungarn Lied' oder mit dem Lautentrio unter András L. Kecskés. Zwei Kassetten mit Volksliedern und eine mit Kirchenliedern gehören u.a. auch noch zum reichen Erfolgsschatz des Frauenchors. Urkunden, Auszeichnungen, Niveaupreise zeugen von der Anerkennung der Singkunst der Schaumarer Frauen, die die meisten ihrer Lieder im eigenen Dialekt interpretieren, wo Text und Melodie biegsam ineinander lehnen, eine Einheit bilden; Lieder und Balladen, die Freud und Leid ausdrücken, Spiele oder aber auch interessante Geschichten gesanglich erzählen, mitunter sind es ganz-ganz alte, besonders wertvolle Weisen. Ein reicher Liederschatz, der dank Frau Margarethe Kelemen und diesem Chor bis zum heutigen Tag erhalten geblieben ist, gesammelt wurde und in diesem Jahr (mit 300 Liedern) auch in Buchform erscheinen wird.

Die größte Freude jedoch bedeuteten und bedeuten für die Singgemeinschaft die regelmäßigen Zusammenkünfte auf den Proben oder sonstwo, denn es ist eine Gemeinschaft im echten Sinne des Wortes, stets füreinander da in Freud und Leid. Die vergangenen Jahre brachten aber auch Trauer mit sich, so begann man am vergangenen Donnerstagabend mit dem Feiern mit dem Gedenken in der Kirche. Man gedachte der einstigen Sängerinnen, lieben Freundinnen Barbara Szirmai, Theresia Merényi und Rosalia Wittman, die auf dem großen Fest nicht mehr mit dabei sein konnten, doch die Erinnerung an sie wird immer zugegen sein.

Schöne und rührende Weisen über die Mutter, die Heimat, über Liebe und Freundschaft vom Frauenchor, ein Akkordeonsolo von Olga Milbich, ein Vörösmarthy-Gdicht von Annamária Vigh



erfreuten das Publikum, in dessen Reihen auch Ehrengäste saßen, so in Vertretung der Botschaft der Bundesrepublik Deutschland Botschaftsrat Josef Aufricht mit Gattin, der Geschäftsführende Vorsitzende des Deutschen Verbandes, Géza Hambuch, der Hauptabteilungsleiter beim Amt für Nationale und Ethnische Minderheiten, Otto Heinek mit Gattin sowie die deutsche Referentin der Hauptabteilung für Minderheiten beim Kultusministerium, Hilda Mérei. „Seit Anfang der 80er Jahre verfolge ich die Auftritte des Frauenchors“, sagte Herr Aufricht in seiner Gratulationsansprache, „und bewundere seitdem das dauerhaft hohe Niveau des Chores, der auch immer mit etw. Neuem hervor-rück. Auch diesmal.“ Als Anerkennung der 20jährigen Tätigkeit gratulierte Géza Hambuch herzlich und überreichte der Chorleiterin einen Geldbetrag, wobei er u.a. seiner großen Freude Ausdruck verlieh, daß sich dem Chor auch jüngere Frauen angeschlossen haben und somit die alte Tradition kontinuierlich weitergeführt wer-

de. Denn alt und jung mache in der Gemeinschaft eifrig mit.

Eingeladen zum Jubiläum, beehrt und beschenkt wurden auf Idee von Frau Kelemen auch die etwa 50 meist schon betagten Frauen, die die 'scheeni oidi schwowischi Trocht' jetzt immer noch tragen. Eine rührende Aufmerksamkeit einer Generation gegenüber, deren Kultur langsam nur noch in Büchern nachzulesen sein wird. „Auch meine Mutter ist jetzt hier“, sagte Frau Taller, „sie trägt noch die Volkstracht und hilft vor Auftritten auch mir, sie anzulegen. Wir können sehr viel lernen von unseren Eltern und Großeltern, die älteren Sängerinnen bringen uns bei, wie man ein Lied oder eine Strophe singen muß, wie einst sie es gesungen haben. Ganz zu schweigen von der Mundart, damit haben wir Jüngeren oft Schwierigkeiten.“ Vor einem dreiviertel Jahr traten dem Frauenchor zehn jüngere Sängerinnen als Nachwuchs bei (ehemalige Schülerinnen von Frau Kelemen), denn einige von der Älteren mußten wegen Krankheit oder den Jahren ausscheiden. „Ich freue mich

sehr, in den Chor gekommen zu sein“, so Frau Radnai, „hier sind wir in bester Gemeinschaft und lernen immer neue Lieder, die zwar in Schaumar gesungen wurden, uns aber nicht bekannt waren. Wir sind wirklich ganz hingerissen vom Enthusiasmus und dem schönen Gesang unserer älteren 'Kolleginnen', sie machen es auf Profi-Niveau“.

Ja, zum Abschluß überließ Frau Marlock Magdalena Cserenyi, die sehr schick Ungarisch und Deutsch durch das ganze Programm führte, das Mikrofon den Gründungssängerinnen Theresia Borosházi, Elisabeth Cserenyi, Elisabeth Irtzl, Barbara Posovszki, Katharina Reményi und Maria Zwickl (Frau Anna Wenzl konnte leider nur vom Publikum aus mitsummen), um einige ihrer alten, humorvollen Weisen zu Gehör zu bringen. Mit innigen Worten gedachte Frau Resi Borosházi auch der vertriebenen Verwandten und Landsleute, die vor Jahrzehnten ihren Heimatort verlassen mußten, und zu denen man auch heute noch beste Kontakte pflegt. Frau Reményi rezitierte ihnen zu Ehren das von ihrem Vater verfaßte Gedicht.

„Ich bin sehr stolz auf den Frauenchor, auf seine Erfolge, und ich würde mich freuen, wenn alle Einwohner stolz darauf wären, Schaumarer zu sein, und auch Schaumar stolz wäre auf seine Bürger“, sagte Bürgermeister László Enzmann nach dem Konzert u.a., als schon ausgelassen weiter gefeiert wurde. Ja, die Schaumarer können mit Recht sehr stolz sein auf ihr Kulturleben, auf ihre Kulturgruppen, auf ihre Gemeinde, deren eifriger Traditionspfleger auch der Frauenchor ist. Herzlichen Glückwunsch!

Árpád Hetényi

## Asszonykörös felépési

1976	Oktober	Sreutendre	Nagy díszlet
1976	November	Oroszlány	szíri díszletet kapunk
1976	November	Pilisreutiván	
1977	Március	Höbánya	szíri előtt kintinócu
1977	November	Visegrád	Magyar N. Sz. K. rádió műsor
1977	Május	Solymári	Lenei hetek
1977	November 20 -	Érd	Magyei minősítés kiváló
1977	December 19 -	Egyetemi színpad	
1977	December 30 -		M. T. V. Röpülj Páva döntő
1978	április 15-16-17 -	Békéscsaba	
1978	Május 1 -	Hajógyári sziget	
1978	Május 20 -	Fehérvári <del>szíri</del> szíri művelődés háza	
1978	Május	Solymári Lenei hetek	
1978	augusztus 18-19-20 -	Mohács Flimesháza	
1978	augusztus 25	Sreutendre Országos minöntő hiv. minősítés	
1978	október 6 -	TV Röpülj Páva	
1978	Január	Pilisreutiván	
1979	Január	Leneiakadémia	7-szeri felépés
1979	Január 27 -	Svábbal	Interkontinentál
1979	Március 31 -	Onli	Soroksári táncexport jubileum
1979	április 15 -	Magyar Német 60 évesek találkozója	
1979	április 22 -	Dalárda jubileum, 10 éves	
1979	Május 20 -	Lenei hetek Solymár	
1979	Június 9 -	" " "	
1979	Július 1 -	Sreutendre	Nemzetiségi találkozó (mou voltam)
1979	Július 28 -	Harkány	(mou voltam)
1979	augusztus 17 -	Solymári Tanács	
1979	augusztus 20 -	Obudai Festetők kaptak Lény	
1980	Május 16 -	Solymári Lenei hetek	
1980	Május 3 -	Nemzetiség Öhringen	
1980	augusztus 20 -	Vécséi felépés	
1980	November 29 -	Röpülj Páva 1 selejtes Pataki J. művelődés	
1980	Oktober 10 -	" " 2 "	Magyar Rádionál

## TV.

1980	December	Magyar Rádióna elődöntő Pataki T. műv. hársban	
1981	Február	Magyar Televízió középöntő Pataki műv. hársban	
1981	Március 9-	Pilisreutiván	
1981	Május 3-	Szén Templom és Kulturális felépés	
1981	Május 16-	Lenei hetek Solymáron	(nem voltam)
1981	Augusztus 8-	Viseqrádi vár Kecskés Andrással M. Rádióna	
1981	November 28-	Érdekes minősítés Kiválóan minősítettünk	
1981	December 19-	Teszthely. Mórber esküvő	
1982	Január 20-	Kossuth Club. Magyar Rádióna	
1982	Május	Lenei hetek Solymáron	
1982	Május 8-	Óhringen Nemzetország	
1982	Augusztus 14-15	Larkány Siklós	
1982	Augusztus	Solymári Földművelésügyi Berlinekkel	
1982	Szeptember 2	Pécsi Rádiónak Budapestre	
1982	Szeptember 25-26-27.	Főváros felvétel Nagykovácsiban	
1982	Szeptember 28-	Nemzetközi vásár Kecskésen	
1982	Október 2-3-	Pécsen és Sombereken	
1982	December	Budapest Egy. Templom	(én nem voltam)
1983	Január	Budai Vigadó	(én nem voltam)
1983	Június 5-	Solymári Lenei hetek	
1983	Augusztus 28	Kristalálkő Solymáron	
1983	Október	Pilisreutiván 10-éves jubileum	
1983	December	Solymári Karácsonyi ünnep	
1984	Január 8-	Pilisreutiván Templom	
1984	Május 19-	Budakesin Solymári Lenei hetek	
1984	Május 21-	Promontor B. Péter Gy. Galax	
1984	Június 2-	Pilisvörösvár Nemzetiségi Bemutatókkel	
1984	Október 6-	Budakesin	(nem voltam)
1984	Szeptember 28-29-30	Sopron és Köhida a fegyverben	
1984	November	Bárdos úr közönsége	(nem voltam)
1984	November 26-	Seutendre P. szüni előtt	
1984	December 1-	Pilisvörösvár Kulturális ház	
1984	December 30-	Pilisvörösvári bányatelepi Templombau	

- 1985 Január 6 - Solymári Templombau.
- 1985 Január Remetekertvárosi Templombau
- 1985 Január 19 - Ünnepeltünk 10 éves fennállásunkat
- 1985 Január 20 - Képkáptari Múzeum felépése.
- 1985 Február 16 - Svábbal Interkontinentál
- 1985 Február 24 - Reicht brüderlich die hand Crilibeu
- 1985 Március 10 - Országos országos verseny arany fok képtünk
- 1985 Március 11 - A férfiakal ünnepeltük a győzelmet
- 1985 Március 31 - Gala az Egyetem színpadon
- 1985 Május 26 - Hangfelvételek a M.P. Stúdióban
- 1985 Június 9-15 ig mindennap Deutendres voltunk film
- 1985 Augusztus 4 - forgatáson Deutendre rózsája c. filmben.
- 1985 Augusztus 4 - en voltunk frödligetén egy baráti találkozóon.
- 1985 Szeptember a Solymári Kulturban németekkel (nem voltam)
- 1985 November 6-7-8 - Sokajban Karolyfalván Hercegfut és Rátsán (nem voltam)
- 1985 November 23 - Pataky Mivélődeni Gála
- 1986 Január 19 - Solymári Bálint Baconi konszertje
- 1986 Február 15 - Crilibeu Sorokiar Svábbal (nem voltam)
- 1986 Február 28 - Szekesfehervár Nemzetiségi nap
- 1986 Május 18 - Pécsen Nemzetiségi fesztivál.
- 1986 Május 19 - Solymári Kulturházban az Öttingekkel és férfiak
- 1986 Május 24 - Solymári Lenei hetek Kecskeméssel
- 1986 Decius 7 - Vertestolna nagy sikert értünk el
- 1987 Január 11. Berögardaxagi kivalítás és felnyadvar (nem voltam)
- 1987 Február 14. Promontor Budatetőny Svábbal
- 1987 Február 20. Budai Vigadó Nemzetiségi uisor (nem voltam)
- 1987 Március 22. Obuda főtér " " " " (nem voltam)
- 1987 Március 29. Bp. Sportcsarnok (nem voltam)
- 1987 Április 26. Budaörs német nemzetiségi énekverseny országos arany min.
- 1987 Május 1. Pörösvár, F.V. slott
- 1987 Május 10. Budaörs Neue Leistung Club (és német min)
- 1987 Május 11. Obuda főtér Lichy kastély (Kecskeméssel)
- 1987 Május 16. Kasodik kávéháuk fel lett véve (a Papp lakban)

1987.	Julius	Murcium	Solymár	
1987.	Julius	Kulturhár	ar egyenrangú dolgaroknak (nem voltam)	
1987.	Május 31.	Szófok	német nemzetiségi énekverseny (Döntő)	
1987.	Julius 19.	Szentendre	a templom javára énekeltünk (nem voltam)	
1987.	Julius 28.	Páckeve	a keve szállóban	
1987.	Augusztus 20.	Keeseknádasd	a Soroksáriakal (Buzsu volt)	
1987.	Október 4.	Solymári Kulturhárban	ar Essenickel (B.R.D)	
1987.	Október 10.	Solymári Iskola	ban Nemzetiségi nap (nem voltam)	
1987.	Október 11.	Solymári Kulturhárban	a női körös és Pécsvárad körös.	
1987.	November 15.	Budai Vigadó	Gála műsor (eddig 126 félépésünk volt)	
1987.	November 22.	Britinnének	a 70-ig születésnapját ünnepeztünk	
1987.	December 26.	Obudai Péter Pál templomban	(nem voltam)	
1988	Januar 17.	Néprajzi Múzeum	(nem voltam)	
1988	Marcius 20	Egyházi kar	telés felvétel a Templomban	
1988	Aprilis 3	fellepés	a Kulturhárban a Neuhüttenickel és fer. kör.	
1988	Aprilis 17.	fellepés	a Franrickal (Strasbourg) (nem voltam)	
1988	Aprilis 30	Németország	Halasi (nem voltam)	
1988	Május 13	Visehrad	Keeskésekkel, R. Kötys k. palota kör.	
1988	Május 15	a Kulturhárban	a Wistenrot (Neuhütten) előjárásig	
1988	Május 20	Visehrad	Keeskésekkel a " " " romfalva	
1988	Május 27.	Visehrad	Keeskésekkel a Kötys k. palota romkert.	
1988	Május 29.	Budaörs	Bárdos Teremhetek (Fünderel)	
1988	Junius 10.	Pécs	a Pécsnél	
1988	Junius 17.	Soroksár	Nemzetiségi nap. (nem voltam)	
1988	Julius 3.	Szentendre	a templom javára énekeltünk (nem voltam)	
1988	Szeptember 25.	A Kulturhárban	a N. Sz. K.-től a Visecekkel	
1988	Október 8.	A Solymári sportpályán	Népek Barátság (műsorban)	
1988	Október 29.	A Solymári Kulturhárban	(az Erdéji mennekköltésért)	
1988	December 18.	Solymári templomban	Hangverseny R. Kötys körös. <sup>nem voltam</sup>	
1989	Marcius 30	Solymári Budakerin	egy Német csoporttal. Hartz vidékéről	
1989	Aprilis 22.	Begledberrel	ben voltunk	
1989	Május 6.	a Solymári kulturhárban	a Wistenroth, testvérkötés (nem voltam)	
1989	Junius 17.	a Solymári kulturhárban	egy német csoporttal	
1989	Junius 25.	Mányon	voltunk hős emlékmű avatáson	
1989	Szeptember 10.	a Solymári kulturhárban	a ketelepítettéssel műsort adtam. <sup>nem voltam</sup>	
1989	Szeptember 11.	A Solymári körös	emlékműnél énekeltünk. nem voltam.	